

Verksamhetsberättelse
för verksamhetsåret
2002

Innehåll

1	Institutionen	4
1.1	Organisation.....	4
1.2	Institutionens personal.....	5
1.3	Permanent arbetsgrupper	7
1.4	Måldokument 2002-2005	7
2	Undervisning och utbildning	11
2.1	Grundutbildning.....	11
2.2	Forskarutbildning.....	14
2.3	Internationellt forskar-, lärar- och studentutbyte (NORDPLUS, ERASMUS/SOKRATES, Svenska institutet m.fl.).....	15
3	Utvecklingsarbete	16
3.1	Pedagogiskt utvecklingsarbete och kompetenshöjande åtgärder.....	16
3.2	Administrativt utvecklingsarbete.....	18
4	Forskning	18
4.1	Projekt finansierade med externa medel.....	19
4.2	Rörlig och särskild resurs	20
4.3	Annan pågående forskning	20
4.4	Pågående avhandlingsarbeten.....	21
5	Disputationer	22
6	Konferenser, externt riktade seminarier anordnade vid institutionen.....	22
7	Seminarier och föreläsningar vid institutionen.....	23
8	Externa kontakter och samarbeten.....	24
8.1	Anordnade konferenser, symposier och seminarier utanför institutionen.....	24
8.2	Föreläsningar utanför institutionen.....	24
8.3	Deltagande i konferenser, symposier och seminarier utanför institutionen	26
8.4	Annat mer varaktigt samarbete (gästforskning vid andra universitet, gästlärare vid andra universitet, forskar- och lärarutbyte, etc., nätverk)	29
9	Förtroendeuppdrag	31
9.1	Uppdrag inom Stockholms universitet	31
9.2	Uppdrag i vetenskaplig/forskningspolitisk styrelse eller nämnd.....	31
9.3	Ledamot i akademier o. dyl.	31
9.4	Medlem i redaktionskommitté/Editorial Board	31
9.5	Övriga externa förtroendeuppdrag.....	31
10	Enstaka uppdrag	32
10.1	Sakkunnig vid tjänsteställning	32
10.2	Ledamot av betygsnämnd.....	33
10.3	Fakultetsopponent.....	33
10.4	Lektor/fackgranskare	33
10.5	Övriga uppdrag utanför den egna institutionen	34
11	Publikationer av anställda vid institutionen	34
11.1	Vetenskapliga publikationer	34
11.1.1	Monografier, artiklar och recensioner	34
11.2	Forskningsinformation.....	36
11.2.1	Populärvetenskapliga publikationer	36
11.2.2	Andra smärre bidrag; offentliga föreläsningar och medverkan i radio/TV	37
11.3	Läromedel.....	37

12 Institutionens publikationer	37
12.1 ACTA: Britt-Louise Gunnarsson (redaktör).....	37
12.2 MINS: Inger Larsson (redaktör)	37
12.3 TeFa: Britt-Louise Gunnarsson (redaktör)	37
12.4 NNS: Inger Larsson (redaktör)	37
13 Avhandlingar, uppsatser och examensarbeten.....	38
13.1 Doktorsavhandlingar	38
13.2 C/D-uppsatser	38
13.3 Examensarbeten på Språkkonsultlinjen.....	40

1 Institutionen

1.1 Organisation

Institutionen för nordiska språk ansvarar för utbildning och forskning inom svenska språket övriga nordiska språk samt nederländska.

Avdelningen för nederländska fördes till Institutionen för nordiska språk den 1 januari 2002. Avdelningen sammanställer sin egen verksamhetsberättelse för år 2002.

Institutionsstyrelsen (se nedan) har det övergripande ansvaret för institutionen. *Prefekten* är dess chef och representerar därmed en av universitetets ledningsfunktioner. För grundutbildningen ansvarar två *studierektorer*. Assistans i grundutbildningen ger också *studierådgivarna*. För forskarutbildningen svarar *professorerna*. *Kansliet* sköter löpande ärenden (ekonomi, studentregistrering, schemaläggning m.m.).

Institutionsstyrelsen för nordiska språk beslutar om riktlinjer för institutionens verksamhet och har ansvar för all dess utbildning. I institutionsstyrelsen ingår prefekten (ordförande), ställföreträdande prefekten (självskriven ledamot), fyra representanter för lärare, en representant för teknisk och administrativ personal samt tre representanter för studenter.

Medlemmar av institutionsstyrelsen för nordiska språk:

Självskrivna ledamöter:

Inger Larsson, prefekt

Staffan Hellberg, stf. prefekt

Lärrarepresentanter:

Ordinarie:

Birgitta Hene

Tomas Riad

Håkan Rosenqvist

Margaretha Corell

Suppleanter:

Sven Lange

Per Ledin

Roger Nyborg

Gunilla Gentzel

Teknisk och administrativ personal:

Ordinarie:

Britt Arvidsson

Suppleanter:

Anki Nyström

Studentrepresentanter:

Ordinarie:

Jeanna Wennerberg (t.o.m. 020116)

Maria Lim Falk (fr.o.m. 020116)

Karin Milles (fr.o.m. 020911)

Protokollförare har varit Eva Holmstedt.

Suppleanter:

Jeanna Wennerberg (fr.o.m. 020117)

Maria Lim Falk (fr.o.m. 020911)

1.2 Institutionens personal

Professorer:	Gunnarsson, Britt-Louise, professor i svenska språket Hellberg, Staffan, professor i nordiska språk Strand, Hans, professor i svenska språket, särskilt nusvenska Svartholm, Kristina, professor i svenska som andraspråk för döva.
Prof. em.:	Kotsinas, Ulla-Britt Söderberg, Barbro
Prefekt:	Larsson, Inger, doc.
Stf. prefekt:	Hellberg, Staffan, prof.
Studierektorer:	Egeberg, Ole (fristående kurser och språkkonsultlinjen t. o. m. 020630) Skarström, Bo Inge (svenska som främmande språk samt fristående kurser och språkkonsultlinjen fr.o.m. 020701)
Huvudansvarig för forskarutbildningen:	Hellberg, Staffan, prof.
Universitetslektorer:	Chrystal, Judith-Ann, FD Ekvall, Ulla, doc. Hene, Birgitta, doc. Josephson, Olle, doc. (tjl.) Junefelt, Karin, doc. Jämtelid, Kristina, FK (vik. fr. o. m. 021101) Karlsson, Anna-Malin, FD (vik. fr. o. m. 020401) Landqvist, Håkan, FD (vik.) Lange, Sven, doc. Larsson, Inger, doc. Larsson, Mats, FD (vik. t. o. m. 020630) Lindqvist, Yvonne, FD (vik. fr. o. m. 020701) Melin, Lars, doc. Nyström, Catharina, FD (vik. fr. o. m. 020801) Nyström, Staffan, doc. (tjl.) Palm, Rune, doc. Riad, Tomas, doc. Ryman, Lennart, FD (vik. fr. o. m. 021101)
Forskarassistenter:	Carlquist, Jonas, FD, (tjl. fr. o. m. 020801) Ledin, Per, doc.
Dansk gästlärare:	Hedeboe, Bodil, Ph. D. (fr. o. m. 020701)
Dansk lektor:	Egeberg, Ole, Ph. D. (t. o. m. 020630)
Norsk gästlärare:	Skjerdingsstad, Kjell Ivar, cand. philol.
Forskare:	Karlsson, Anna-Malin, FD (fr. o. m. 020401) Stenberg, Göran, FD
Universitetsadjunkter:	Alfredsson, Ronald, FK Bongenhielm, Gunilla, FM Corell, Margaretha, FM, BA Gentzel, Gunilla, FK

	Hallström, Anna, FK
	Jämtelid, Kristina, FK (vik. 020401–021031)
	Karlsson, Anna-Malin, FK (vik. t. o. m. 020331)
	Larsson, Ulf, FK (vik.)
	Lindqvist, Yvonne, FK (vik. t. o. m. 020630)
	Mathlein, Marianne, FM
	Mårtenson, Per, FK
	Nelson, Marie, FK (vik. 020115–020630)
	Nyborg, Roger, FK
	Peterson, Anja, FK (vik.)
	Rosenqvist, Håkan, FK
	Ryman, Lennart, FK (vik. 020901–021031)
	Schönström, Krister, FK
	Simper-Allen, Pia, FK
	Skarström, Bo Inge, FM
	Sundberg, Gunlög, FK, MA
	Trevisani, Margareta, FK
	Åström, Patrik, FK (vik. fr. o. m. 021001)
	Östberg, Urban, FK
Doktorander (anställda):	Björkvall, Anders, FK
	Bloch, Josefin, FK
	Blåsjö, Mona, FM, språkkonsult
	Carlsson, Yvonne, FK
	Engblom, Charlotte, FK
	Johansson, Annika, FK
	Källström, Magnus, FK
	Lim Falk, Maria, FK
	Milles, Karin, FK
	Persson, Gunilla, FK (t. o. m. 020228)
	Rönn, Milda, FK
	Tropp, Kerstin, FK (t. o. m. 021130)
	Vogel, Anna, FK
	Wennerberg, Jeanna, FK
Forskningsassistent: Tekn/adm. personal:	Tykesson-Bergman, Ingela, FK
	Appelgren, Maria
	Arvidsson, Britt
	Asplund, Johan
	Bogren, Eva
	Holmstedt, Eva
	Kozma, István
	Olsson Nyström, Ann-Cathrine
	Unger, Ulla-Britt
Kursföreståndare: Språkkonsultlinjen: Svenska som andraspråk för döva: LHS kurser:	Ledin, Per
	Svartholm, Kristina
	Hene, Birgitta

1.3 Permanenta arbetsgrupper

Ledningsgrupp: Ole Egeberg (t.o.m. 020731), Staffan Hellberg, Inger Larsson (ordf.), Eva Holmstedt och Bo Inge Skarström.

Professorsråd: Britt-Louise Gunnarsson, Staffan Hellberg (ordf.), Hans Strand och Kristina Svartholm.

Handledarkollegium: Ulla Ekvall, Britt-Louise Gunnarsson, Staffan Hellberg (ordf.), Karin Junefelt, Sven Lange, Inger Larsson, Per Ledin, Lars Melin, Rune Palm, Tomas Riad, Hans Strand, Kristina Svartholm, Barbro Söderberg, Ingrid Wikén Bonde.

Biblioteksgrupp: Josefin Bloch (ansvarig för institutionsbiblioteket vt 02), Yvonne Carlsson (ansvarig för institutionsbiblioteket ht 02), Per Ledin, Inger Larsson (sammanställande), Roger Nyborg och Tomas Riad.

Jämställhetsgrupp: Britt Arvidsson, Karin Junefelt, Karin Milles och Roger Nyborg.

Skyddsombud: Eva Bogren, Gunilla Gentzel.

Studerandeskyddsombud för institutionens doktorander: Charlotte Engblom.

1.4 Måldokument 2002–2005

Detta måldokument gäller perioden 2002–2005. Eftersom måldokumentet varit under utarbetande under mer än ett år har en del av det arbete som tas upp redan påbörjats. Måldokumentet har diskuterats på ett personalmöte den 4 december 2002 och fastställts av styrelsen den 11 december samma år.

Grundutbildningen

Studenter

Dagens studenter utgör en mer heterogen grupp än för bara tio till femton år sen. Vi bör finna former som gör det möjligt att möta en ny tids studenter utan att ge avkall på våra krav och utan att sänka kvaliteten. Vi skall arbeta för att få studenter som är engagerade i sina utbildningar och är med om att prägla och utveckla institutionen. Vi bör arbeta målmedvetet med att stärka deras medinflytande, inte minst på grundutbildningen och sträva efter

- Att ämnesråd etableras (bildades i okt/nov -02)
- Att få studentrepresentanter i styrelsen (klart fr o m dec -02)
- Att förbättra studenternas utvärdering av undervisningen t. ex. genom förbättrade blanketter, flera utvärderingsformer, t.ex. halvtidsutvärderingar (plus slututvärdering) och muntlig utvärdering. (Påbörjas våren 03. Studierektor är ansvarig.)

Vi skall också diskutera

- Nya rutiner för kursstart: kursföreläsare, forskare och andra involveras i introduktion och upprop (olika försöksverksamheter börjar under vt 03. Studierektor är ansvarig.)
- Kursföreläsarna skall vid planeringen av kurserna, särskilt nya kurser, beakta hur inslag av jämställhetsperspektiv.
- Studierektor skall tillsammans med studentexp planera hur uppföljningen kan förbättras och i vilken utsträckning vi skall inventera studentkategorier systematiskt för att få överblick över vem som klarar sig bäst, sämst etc. De skall också se över rutinerna för systematisk uppföljning av studenter som avbryter utbildningen. Föreslå

hur uppföljningen av större studentgrupper med 5-årsintervall, ev. i anslutning till universitetets alumniprojekt skulle kunna ske.

Kurser

Vid institutionen pågår en ständig översyn av gamla kurser och nya kuser skapas vid behov. Målsättningen är att våra kurserna skall vara attraktiva för nya studenter och så innehållsrika att vi kan behålla de studenter som en gång börjat hos oss. Det är viktigt att kurserna lockar många sökande eftersom konkurrens bidrar till att vi får duktigare studenter samtidigt som vi inte får ge vika på våra krav för att öka genomströmningen.

För närvarande pågår en genomgripande kursutveckling i

- Svenska som främmande språk. Leds av Gunilla Jansson. Syftar till ingående beskrivningar av kursinnehåll, prioriteringar och fördelning av tid mellan olika moment på nivå 2 och 3 som underlag för kursplaneringar för de två nivåerna. Detta arbete beräknas vara färdigt under första delen av vt 03. Därefter vidar kursutveckling i intressegrupper. Arbetet bör vara färdigt under ht 03. Samtliga adjunkter deltar.

- Svenska som andraspråk. Leds av Gunilla Jansson. Engagerade lärare är Margareta Correll, Håkan Rosenkvist, Birgitta Hene och Ulla Britt Kotsinas. Syftar till en genomgripande översyn av samtliga kurser. Beräknas bli klart under 2003.

- Grundkurs svenska: Leds av Judith Chrystal tillsammans med Sven Lange, Ulla Ekvall, Catharina Nyström och Hans Strand. Samtliga lektorer är engagerade. Syftar till att utveckla en helt ny grundkurs i svenska som startar hösten 03. Följs av utvecklingsarbete med fortsättningskurs svenska under ht 03 med kursstart vt 04. Dessa kurser skall även ingå i den nya s.k. kombinationsutbildningen för lärare.

- Vikingatidens och medeltidens texter ersätter grundkurs i nordiska språk med historisk inriktning. Kursen ges för första gången hösten 02 och våren 03. Utvecklingsarbetet med fortsättningskursen De nordiska språken i tid och rum pågår. Leds av Rune Palm. Engagerade lärare är Sven Lange, Inger Lindell, Magnus Källström och Inger Larsson.

- Praktisk svenska, Information i text och bild samt Språkkonsultlinjen – kursutveckling planeras starta under våren 2003.

- Kommunikation, organisering, lärande i arbetslivet, KOLA, 20 p. Ny fakultetsövergripande kurs i samarbete med Företagsekonomi och Pedagogik. Leddes inledningsvis av Per Ledin och Gunilla Persson. Leds nu av Anna-Malin Karlsson. Startar vt 03.

- Ett mycket omfattande utvecklingsarbete i form av skapandet av nya kurser och översyn av befintliga sker inom ramen för lärarutbildningarna vid LHS. Arbetet leds av Birgitta Hene. Ett stort antal av lektorerna är involverade.

- Påbyggnads- och magisternivå (C/D): samarbetet med andra lärosäten och med andra ämnen inom fakulteten ska utökas, med ev. revision som följd. Ansvarig: Sven Lange. Startar vt 03.

När detta arbete är slutfört under 2003 kan diskussionen om nätbaserade kurser och uppdragskurser tas upp.

Anställda

Fortbildning

Det är viktigt att fortbildning för alla anställda planeras kontinuerligt. För lärarna erbjuds fortbildning i form av tematiserade föreläsningsserier under en av årets terminer. En sådan föreläsningsserie startar våren 03. Ansvarig Staffan Hellberg.

För andra anställda kan fortbildningen vara mera individinriktad men en sammanställning av årets fortbildning skall ges i styrelsen varje år. Den tas även upp i verksamhetsberättelsen.

Pedagogisk utveckling

Kursföreståndarna ansvarar för den fortlöpande pedagogiska diskussionen som förs på kursnivå. Studierektor mer övergripande, t.ex. mer formaliserat samarbete/utbyte av erfarenheter (lärlag, möten etc.), personalmöten liksom en modell för utökat mentorskap.

Forskning

Institutionen har under senaste åren vidtagit en rad åtgärder för att underlätta lärarnas forskning. Detta kan sammanfattas i att lärarnas forskningstid skall planeras bättre, anslagsökning skall underlättas och det skall vara möjligt att söka om stöd till underfinansierade projekt. Ambitionen skall vara att planera verksamheten för den enskilde läraren för tre år i taget. Riktlinjerna sammanfattas av prefekten snarast.

Den tredje uppgiften och profilering

Vi bör finna olika sätt att vidareutveckla arbetet med den tredje uppgiften, och det gäller både informationsaspekten och i förhållande till våra studenter. *Språkkonsultlinjen* och *Information i text och bild* är goda exempel på hur universitetet och det omgivande samhället kan samverka, och det borde finnas andra områden som kan utvecklas. Vi ska också bli bättre på att informera om och göra reklam för institutionen. Detta är inte helt oprioriterat men lämnas tills vidare till den enskilda lärarens initiativ.

Efter specificerad ansökan skulle en lärare kunna få använda 15-20% av sin tjänstgöring en termin ägnad åt tredje uppgiften.

Utveckling av hemsidan: En hemsidesgrupp är tillsatt bestående av Johan, Britt, Anki, Kristina D. och Roger. Till gruppen har en språkkonsultstuderande kopplat sig med sitt examensarbete. De skall samarbeta med Lars Thelin (programansvarig Enheten för kommunikation och samverkan) och Maria Ibsén (Humanistiska nämndkansliet). Det hela är ett slags försöksverksamhet och förhoppningarna är att den skall kunna avslutas under våren.

Andra viktiga uppgifter är:

- Avgränsning av målgrupper
- Kurser som involverar det omgivande samhället, t.ex. företag, skolor, bibliotek och offentliga institutioner
- Reklam, inte bara broschyrer o.d., utan också gymnasiekontakter mm.
- Popularisering, ev. i institutionsregi
- Andra informationsverksamheter

Forskarutbildningen

Rekryteringen

Volymen på rekryteringen till forskarutbildning är med nuvarande bestämmelser helt avhängig finansieringsmöjligheterna/medelstillgången. Institutionens målmedvetna ansträngningar att skaffa extern finansiering har hittills varit förhållandevis framgångsrika, och målet kan inte sättas högre än att behålla nuvarande volym.

När det gäller att rekrytera dem som har bäst förutsättningar, skall en satsning göras på att öka studenternas medvetenhet om forskarutbildningen redan på A- och B-nivå, framför allt i samband med de självständiga arbetena. Samarbete bör sökas med studenternas ämnesråd och sociala sammanslutningar. Vt 03 Kontakt tas med högskolor utan forskarutbildning i ämnet för att sprida kunskap till både lärare och studenter där om vad vår forskarutbildning innebär och vilka möjligheter det finns att få tillgång till den. Vt 03

Antagning och urval

En kortare text skall utformas som anger dels vad som krävs för behörighet till forskarutbildningen, dels vad vi lägger vikt vid vid urvalet. Vt 03

Institutionen skall kalla alla högt rankade sökande till intervju innan antagningsbeslutet tas.

Kursdelen

Intresset för och möjligheterna till samordning av undervisning på läskurser mellan flera lärosäten skall utredas. Ht 02 och vt 03

Diskussionen skall fortsätta om vilken teoretisk skolning som doktoranderna behöver och som är möjlig att ge, inte minst i beaktande av de snäva tidsramarna.

Seminarierna om olika språkteorier som gavs vt 02 skall fortsätta i någon form. Ht 03

Handledning

Systemet med huvud- och bihandledare skall genomföras, så att alla nya doktorander får bihandledare.

Möjligheterna att bättre utnyttja extern kompetens skall ses över. Kostnaderna för att ha både intern och extern bihandledare skall utredas. Extern handledning bör avtalas på kortare tid, t. ex. ett år eller ett halvt år och arvode utgå först efter fullgjord handledning, ungefär som ett sakkunniguppdrag. (Den externa handledaren är tänkt att normalt tillföra specialkompetens: naturligtvis kan i förekommande fall också lärare inom institutionen anlitas för specialkompetens.) Konstellationen huvudhandledare – intern bihandledare – extern bihandledare- extern bihandledare skall prövas som ”avhandlingskommitté”. Institutionens handledarkapacitet inventeras.

Handledarkollegiets funktion, bl.a. som ev. ”avhandlingskommitté”, skall utredas, i första hand av kollegiet självt.

Diskussionen bör fortsätta om vad som är en rimlig norm, inte minst kvantitativt, för avhandlingen (liksom för självständiga arbeten inom grundutbildningen).

När ytterligare erfarenheter vunnits, år 2004, skall de individuella studieplanernas funktion utvärderas.

En kortare text som beskriver proceduren för att utse resp. för att byta handledare skall utformas. Ht 02

Allmänt

Institutionen skall vidmakthålla sin öppenhet för mångvetenskapliga angreppssätt och sin vida samverkan med aktörer utanför den egna ämnesmiljön. Doktoranderna skall stimuleras till internationella kontakter.

Kvalitetsarbetet inom forskarutbildningen skall också i fortsättningen ske i samarbete mellan lärare och forskarstuderande, bl.a. i forskarutbildningskommittén.

I slutskedet av forskarutbildningen skall doktoranden förberedas för kommande verksamhet genom samtal med prefekt och/eller den som prefekten anvisar.

2 Undervisning och utbildning

2.1 Grundutbildning

Efterfrågan och kursutbud

Antalet sökande till institutionens utbildningar i svenska år 2002 var stort och särskilt märkbart var antalet sökande till grundkurserna *Svenska*, *Praktisk svenska* och *Vikingatidens och medeltidens texter* samt fortsättningskursen *Information i text och bild*. Liksom tidigare år är efterfrågan mycket stor på de färdighetsinriktade kurserna i *Praktisk retorik 10 p.* och *Retorik och skriftlig framställning 10 p.* Till *Praktisk retorik* sökte ca 500 studenter både till vår- och höstterminen 2002. För att möta efterfrågan på kurser i retorik startades höstterminen 2002 en kvällskurs i *Praktisk retorik 10 p.* med 180 platser. Platserna fylldes efter en omfattande reservantagning.

Som svar på fakultetens förfrågan om fakultetsövergripande kurser skapades kursen *Kommunikation, organisation, lärande i arbetslivet (KOLA)* 20 p. Kursen är ett samarbete med Företagsekonomi och Pedagogik, där vår institution svarar för momenten introduktion och kommunikation samt ger handledning av projektarbetet. Kursen vänder sig till studerande med 120 högskolepoäng.

Budget, uppdrag och prestationer

Fakultetens anslag till institutionens grundutbildning för 2002 uppgick till 8,3 milj kr för ämnet Svenska/nordiska språk (inkl. Språkkonsultlinjen), 8,4 milj kronor för Svenska som främmande språk och 1 milj kr för ämnet Nederländska. Uppdraget för Svenska/nordiska språk uppgick till 348 helårsprestationer (håp). För Svenska som främmande språk var uppdraget 180 håp och för ämnet Nederländska var uppdraget 25 håp, i båda fallen oförändrat sedan föregående år.

Utbildningarna i svenska/nordiska språk uppfyllde prestationskravet och redovisade 354 håp. Svenska som främmande språk resulterade i 172 håp och Nederländska presterade 18,5 håp.

Lärarytbildningar

Lärarytbildningar i samarbete med Lärarytögskolan i Stockholm är institutionens mest omfattande reguljära uppdrag utöver fakultetsuppdraget. Under 2002 har det största arbetet varit att genomföra den nya lärarytbildningen, vilket inneburit att nya kurser skapats i ett nära samarbete med Litteraturvetenskap och Lärarytögskolan. Ansvaret för detta arbete har vilat på kursföreståndaren docent Birgitta Hene. Den nya utbildningen genomförs på mycket kort tid, vilket ställer mycket stora krav på medverkande lärare och administrativ personal, eftersom underlag i form av kursplaner, antagningstal och kostnadsberäkningar inte går att ta fram i den ordning som vår egen utbildningsplanering förutsätter. Lärarytstudenter som antagits enligt den gamla ordningen ska dessutom ha möjlighet att avsluta sin utbildning, alternativt inordnas i den nya genom tillgodoräknanden och övergångsbeslut.

Uppdragsutbildningar

Avdelningen Svenska som andraspråk för döva genomförde utbildningen *Teckenspråk och svenska - Dövas och hörselskadades tvåspråkighet, 5p.* på uppdrag av Lärarytögskolan i Stockholm, Institutionen för Individ, omvärld, lärande. Kursen är en inriktningskurs i det specialpedagogiska programmet och ges även som fristående kurs. I utbildningen medverkade professor Kristina Svartholm, univ.adjunkt Krister Schönström och doktorand Pia Simper-Allen.

Fortbildningskurser i *Läs- och skrivutveckling* för lärare har getts som distansutbildning på uppdrag av Regionalt utbildningscentrum (RUC) vid Lärarytögskolan. Sammanlagt gavs sju sådana kurser om vardera 5p. under året.

En kurs i Retorik för konferenstolkar genomfördes för Tolk- och översättarinstitutet (TÖI) av doktorand Gunilla Persson.

Under vårterminen genomfördes fortbildning för modersmållärare på uppdrag av utbildningsförvaltningen i Stockholm i form av kursen *Svenskt talspråk, uttal och prosodi 3p.*, lärare var univ. adjunkt Håkan Rosenqvist.

Uppdragsutbildning för Skolverket och Nationellt centrum för sfi och svenska som andraspråk genomfördes både under vårterminen och höstterminen. På våren gavs *"Svenskans ljudstruktur och prosodi i kontrastivt perspektiv" 5p.* med Håkan Rosenqvist som lärare. Kursen var en anpassad variant av delkursen Fonetik och fonologi i Gk Svenska som andraspråk och tjänade som kompetenshöjande utbildning för 27 SFI-lärare från hela landet. Kursen gavs som distansutbildning via Lärarytögskolans konferensprogram Learn loop och därutöver tillbringade deltagarna tre heldagar i Stockholm.

Under hösten gavs två fortbildningskurser för SFI-lärare på uppdrag av Skolverket via Nationellt centrum för sfi och svenska som andraspråk. Kursen *Svenskans ljudstruktur 5p.* gavs av Håkan Rosenqvist och kursen *Kulturella perspektiv på kommunikation 5p.* av univ. lektor Gunilla Jansson.

Översikt över kursutbudet

KURS	GRUPPER /TERMIN	
	VT-02	HT-02
Fristående kurser i svenska/ nordiska språk		
Gk Svenska, 20 p. (helfart)	2	2
Fk Svenska, 20 p. (helfart)	1	1
Fk Svenska, 20 p. (helfart = gymnasielärlinjen)	1	
Pk Svenska, 20 p. (helfart)	1	1
Mk Svenska, 20 p. (samläsning med pk)		
Gk Praktisk svenska, 20 p. (helfart)	2	2
Gk Praktisk svenska, 20 p. (halvfart) termin I och II	2	2
Information i text och bild, 20 p. (helfart)	1	1
Gk Svenska som andraspråk, 20 p. (helfart)	1	-
Gk Svenska som andraspråk, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Fk Svenska som andraspråk, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Pk Svenska som andraspråk, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Gk Svenska som andraspråk för döva, 20 p. (halvfart, termin II)	-	-
Fk Svenska som andraspråk för döva, 20 p. (halvfart)	-	-
Pk Svenska som andraspråk för döva, 20 p. (halvfart)	-	-
Mk Svenska som andraspråk för döva, 20 p. (halvfart)	-	-
Kurs i översättning svenska/teckenspråk 10 p.	-	1
Gk Nordiska språk för stud. med utl. förutbildning, 20 p.	1	1
Fk Nordiska språk för stud. med utl. förutbildning, 20 p.	1	1
Pk Nordiska språk för stud. med utl. förutbildning, 20 p.	(samläs. fk sv/ns)	(samläs. fk sv/ns)
Gk Nordiska språk med historisk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
Fr o m ht Vikingatidens och medeltidens texter	(termin II)	(termin I)
Fk Nordiska språk med historisk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Pk Nordiska språk med historisk inriktning, 20 p. (halvfart)	(samläs. pk sv)	(samläs. pk sv)
Mk Nordiska språk med historisk inriktning, 20 p. (halvfart) (endast handledning)	-	-
Gk Nordiska språk med dansk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Fk Nordiska språk med dansk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Gk Nordiska språk med norsk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Fk Nordiska språk med norsk inriktning, 20 p. (halvfart)	1	1
	(termin II)	(termin I)
Danska – språk och kultur, 5 poäng (halvfart)	1	1
Norska – språk och kultur, 5 poäng (halvfart)	1	1
Barns språkutveckling I, 10 p. (halvfart)	1	-
Svensk och nordisk litteratur (halvfart)	1	1
Språk och IT, 10 p. (halvfart)	1	1

Praktisk retorik, 10 p. (halvfart, dag)	1	1
Praktisk retorik, 10 p. (halvfart, kväll)	-	12
Retorik och skriftlig framställning, 10 p. (halvfart)	1	1
Introduktion till översättningsvetenskapen 5 p.	-	1
Svenska som EU-språk, 5 p. (halvfart)	-	-
Nordisk sommarkurs, 5 p.	1	-

Språkkonsultlinjen, 100 poäng:

Termin 4	1	-
Termin 5	-	1
Termin 1	-	1

Läro- och lärutbildningar:

Språk och språkutveckling I, (grundskollärare termin 1)		
Språk och språkutveckling hos barn o ungdom 10 p.	4	3
Text 5 p.	4	3
Språk och språkutveckling II, (grundskollärare termin 2)		
Läs- och skrivutveckling 15 p.	-	4
Språk, språkbruk o identitet 5 p.	-	5
Svenska med didaktisk inriktning I (gymnasielärare termin 1)		
Språk och språkutveckling hos barn o ungdom 10 p.	2	1
Flerspråkighet och språkkontakt 5 p.	2	1
Svenska med didaktisk inriktning II (gymnasielärare termin 2)		
Textanalys 10 p.	2	2
Flerspråkighet och språkkontakt 6 p. (gamla utbildningen)	2	1
Språk och text 5 p. (gamla utbildningen)	1	
Tal skrift och samhälle i Norden, 9 p. (gamla utbildningen)	-	1
Språk och text 5 p. (gamla utbildningen)	1	-
Språkhistoria, danska, norska, 4 p. (gamla utbildningen)	-	1
Läs- och skrivutveckling 5 p. (Matematik o svenska)	1	1
Tal skrift och samhälle i Norden, 9 p. (Högskolan på Gotland)	-	1

Svenska som främmande språk:

Nivå 2 heltidsstudier 20 p.	4	4
Nivå 3 heltidsstudier 20 p.	4	4
Nivå 3 deltidstudier, muntlig/skriftlig framst. 7 p.	3	4
Svenska som främmande språk för utbytesstudenter, nivå 1,2,3	13	13

2.2 Forskarutbildning

Forskarutbildning bedrivs inom tre ämnen, *nordiska språk*, *svenska som andraspråk för döva* samt *nederländska*. De flesta doktoranderna hör till ämnet nordiska språk. Särskilt i valet av avhandlingsämnen ligger tyngdpunkten på svenskan som landets officiella språk och flertalet medborgares förstaspråk. Likaså visar valet av avhandlingsämnen en tyngdpunkt på det nutida standardspråket, men med en spridning över både tal- och skriftspråk och över både språket som system och språket i bruk, i sistnämnda fallet dock med en slagsida åt språket i bruk. Fyra avhandlingsarbeten är inriktade på äldre tidsskeden.

Av doktoranderna var 8 finansierade med anslagsmedel, vilket torde vara rekord i institutionens historia, 6 hade extern finansiering genom olika rådsprojekt, 2 hade större donationsstipendier och 2 finansierades av institutionen som vidareutbildning från adjunktstjänst och medel som öronmärkts för forskningsområdet svenska som andraspråk för döva.

Institutionen samarbetar på skilda sätt med andra forskarutbildningar och liknande. Ambitionen är att doktoranden utöver gemenskapen i vårt eget seminarium ska ingå i någon grupp över ämnesgränserna som är mera specialiserad på den deldisciplin inom språkvetenskapen som doktoranden arbetar inom. Organisatoriskt har detta lösts på olika sätt, alltefter förutsättningarna. Några exempel: doktorander i samtals- och verksamhetsanalys har deltagit i språkvetenskapliga sektionens seminarier Interaktion, identitet och språkanalys (IIS) och i seminarier vid Tema K, Linköpings universitet, doktorander i textforskning har tillhört Nordiskt nätverk i diskursanalys, doktorander i översättning har tillhört RJ-projektet Översättning och tolkning som språk- och kulturmöte vid Uppsala och Stockholms universitets språkvetenskapliga sektioner, doktorander med fornsvenskt ämne har deltagit i fakultetens medeltidsseminarier. Doktoranderna blir dessutom allt bättre på att hitta samarbetspartner på egen hand, särskilt på elektronisk väg.

Godkända doktorsavhandlingar: Tre doktorsavhandlingar godkändes under 2002.

Antal doktorander med mer än 10 % aktivitet: ht-02 – 26.

Nyantagna doktorander: Maria Lim Falk, Krister Schönström, Maria Westman Holmsved.

Forskarutbildningskommitté: Anders Björkvall (till 2002-10-09), Mona Blåsjö (till 2002-10-09), Maria Lim Falk (från 2002-10-09), Staffan Hellberg, Linda Kahlin, Sven Lange, Per Ledin, Gunlög Sundberg (från 2002-10-09).

Handledare: Ulla Ekvall, Britt-Louise Gunnarsson, Björn Hammarberg, Staffan Hellberg, Olle Josephson, Karin Junefelt, Jarmo Lainio, Sven Lange, Inger Larsson, Per Ledin, Lars Melin, Rune Palm, Tomas Riad, Hans Strand, Kristina Svartholm, Barbro Söderberg, Ingrid Wikén Bonde, Lars Wollin.

2.3 Internationellt forskar-, lärar- och studentutbyte (NORDPLUS, ERASMUS/SOKRATES, Svenska institutet m.fl.)

Under år 2002 har institutionen varit engagerad i ERASMUS/SOKRATES-verksamhet och NORDPLUS-nätverket NORDLIX samt tagit emot studenter bl.a. via Svenska Institutet. Våra egna studenter har läst vid andra nordiska universitet inom ramen för NORDPLUS.

Studenter som läst i Stockholm:

Vårterminen 2002

ERASMUS/SOKRATES: Amsterdam 1, Bologna 1, Bonn 1, Erlangen 1, 15

Frankfurt 1, Gent 3, Groningen 1, Köln 2, Norwich 1, Rom 2, Wien 1.

NORDPLUS: Helsingfors 1, Jyväskylä 1, Odense 1, Tammerfors 1, 6

Ålborg 1, Århus 1.

Studier i svenska/nordiska språk: Daugavpils 1, Dortmund 1, Gdansk 1, 10

Kaliningrad 2, Klaipeda 1, München 1, Petrozavodsk 1, Sofia 1, Poznan 1.

Bilaterala avtal: Tokai 3. 3

Sammanlagt: 34

Höstterminen 2002	
ERASMUS/SOKRATES: (Amsterdam 2, Berlin 2, Erlangen 2, Frankfurt 1, Freiburg 1, Gent 3, Groningen 2, Hamburg 2, Köln 1, Münster 1, Wien 2)	19
NORDPLUS: (Helsingfors 3, Jyväskylä 1, Tammerfors 1, Uleåborg 1, Vasa 1, Åbo 2)	9
Studier i svenska/nordiska språk: (Arkhangelsk 1, Budapest 1, Gdansk 2, Mainz 1, Petrozavodsk 1, Poznan 1, Prag 2, Tartu 1)	10
Bilaterala avtal: (Seoul 2, Tokai 3, Washington 2)	7
Sammanlagt:	45

Studenter som rest ut från Stockholm:

1 student höstterminen 2002 till Islands universitet, Reykjavík.

Gästdoktorander:

Raimonda Jonkute från Vilnius Universitet, Litauen och Magdalena Mikolajczyk från Adam Mickiewicz Universitetet i Poznan, Polen.

3 Utvecklingsarbete

3.1 Pedagogiskt utvecklingsarbete och kompetenshöjande åtgärder

Allmänt

Vägledande för en stor del av kvalitetsarbetet under året har varit *Måldokument 2002-2005*. Institutionen fick detta år huvudansvar för Lärarhögskolans utbildningar till ämneslärare i svenska, svenska med didaktisk inriktning 80 p.

Fristående kurser i svenska/nordiska språk

En helt ny kurs, *Vikingatidens och medeltidens texter*, som ersätter *Grundkurs i nordiska språk med historisk inriktning* har utvecklats av Rune Palm tillsammans med Sven Lange, Inger Lindell, Magnus Källström och Inger Larsson. Kursen gavs för första gången ht-02 och vt-03. Som namnet antyder har fokus skiftats från lingvistik till texttolkning. Kursen innehåller momenten 1) Introduktion (3 p), 2) Vikingatida texter (3 p), 3) Medeltida texter (7 p), Vikingatidens och medeltidens namn (3 p) och Projektarbete (4 p). Utvecklingsarbetet med försättningskursen *De nordiska språken i tid och rum* pågår.

Under hösten samlades institutionens samtliga lektorer till en tvådagarskonferens för att diskutera vad en ev. ny grundkurs i svenska skulle innehålla. Gruppen enades om kursinnehåll och vissa riktlinjer drogs upp. Det fortsatta arbetet med en ny grundkurs *Svenska* har letts av Judith Chrystal tillsammans med Sven Lange, Ulla Ekvall, Catharina Nyström och Hans Strand. Samtliga lektorer är engagerade och kursen beräknas starta hösten 03.

Under ledning av kursföreståndaren, Gunilla Jansson, har en genomgripande översyn av kurserna i svenska som andraspråk påbörjats. Engagerade lärare har varit

Margareta Correll, Håkan Rosenkvist, Birgitta Hene, Ulla-Britt Kotsinas och Gunlög Sundberg.

Som svar på fakultetens förfrågan om fakultetsövergripande kurser skapades kursen *Kommunikation, organisation, lärande i arbetslivet* (KOLA) 20 p. Kursen är ett samarbete med Företagsekonomi och Pedagogik, där vår institution svarar för momenten introduktion och kommunikation samt ger handledning av projektarbetet. Kursen vänder sig till studerande med 120 högskolepoäng.

Kortare kurser

Introduktion till översättningsvetenskapen, 5p. Ansvarig Yvonne Lindqvist. Gavs vt 02. Översättning svenska/teckenspråk, 10p. Ansvarig Kristina Svartholm. Gavs ht 02. Diskursanalys, 5p. Ansvarig Anna-Malin Karlsson. Ges vt 03.

Läraryr utbildningar

Läraryr utbildningar i samarbete med Lärarhögskolan i Stockholm är institutionens mest omfattande reguljära uppdrag utöver fakultetsuppdraget. Under 2002 har det största arbetet varit att genomföra den nya läraryr utbildningen, vilket inneburit att nya kurser skapats i ett nära samarbete med Litteraturvetenskap och Lärarhögskolan. Ansvaret för detta arbete har vilat på kursföreståndaren docent Birgitta Hene. Den nya utbildningen genomförs på mycket kort tid, vilket ställer mycket stora krav på medverkande lärare och administrativ personal, eftersom underlag i form av kursplaner, antagningstal och kostnadsberäkningar inte går att ta fram i den ordning som vår egen utbildningsplanering förutsätter. Lärarstudenter som antagits enligt den gamla ordningen ska dessutom ha möjlighet att avsluta sin utbildning, alternativt inordnas i den nya genom tillgodoräkningen och övergångsbeslut.

Svenska som främmande språk

Under ledning av kursföreståndaren, Gunilla Jansson, påbörjades en genomgripande översyn av kurserna i svenska som främmande språk nivå 2 och 3 där alla berörda lärare var involverade. Under hösten fick arbetet formen av en seminarierie med vissa inslag av gästföreläsare och på så sätt kombinerades kursutveckling och kompetensutveckling för lärarna i svenska som främmande språk.

Test i svenska för universitets- och högskolestudier, Tisus

Arbetet med ett nationellt test för bedömning av förkunskaper i svenska hos sökande till högskolan fick en fastare grund sedan ett anslag på en miljon kronor per år beviljades av universitetsstyrelsen. Vid institutionen har en konstruktionsgrupp bildats med ansvar för information, konstruktion, utprovning, utveckling och genomförande av testet. Provuppgifter utarbetas vid institutionen, testas på studentgrupper hos olika utbildare (gymnasium, kom.vux., högskola) och bearbetas med stöd av en referensgrupp som består av företrädare för olika utbildare i svenska och svenska som andraspråk. Konstruktionsgruppen deltar också i internationellt språktestarbete genom Stockholms universitets medlemskap i Association of Language Testers in Europe (ALTE), där också Centrum för tvåspråkighetsforskning deltar som konstruktör av det nationella provet i svenska för SFI. Projektledare för TISUS har under året varit Gunlög Sundberg.

Personliga insatser

Hedeboe, Bodil: Når vejret læser kalenderen... En systemisk funktionel genreanalyse af skrivepædagogiske forløb. Disputation vid Syddansk universitet, Danmark, 20 december.

Karlsson, Anna-Malin: Ansvarade för ett samarbete mellan institutionen och Avdelningen för industriellt miljöskydd, KTH, gällande momentet Projektarbete inom kursen Information i text och bild. Bidragsgivare: Kompetensbrostiftelsen.

Palm, Rune: PU-enhetens Forskarhandledarkurs.

Rosenqvist, Håkan: Deltagande i seminarium vid KTH om språkgranskningsprogrammet "Cross check" 15 april.

Simper-Allen, Pia: Uppdrag åt Specialpedagogiska Institutet. Uppdraget innefattar deltagande i förundersökningens referensgrupp, konsultation samt vissa försök med överenskomna avgränsande delar inför läromedelsproduktion för döva i ämnet svenska. Sammanlagt 212 arbetstimmar fördelat på 15 arbetsveckor inkl. möten, vt - 02.

Strand, Hans: Akademiskt skrivcentrum (pedagogiskt projekt i PU-enhetens regi).

- Skrivstöd för studenter – morot och nödvändighet. Ingår i Nina Vettergren (red). *Stockholms universitet – ett attraktivt universitet! Hur behåller vi attraktionskraften?* Stockholms universitet: PU-rapport 2002:1, s 9-12.

3.2 Administrativt utvecklingsarbete

Samtliga administratörer: Konferens för den administrativa personalen med syfte att lära känna nya medarbetare och att planera inför höstterminen, Djurönäset 7-8 mars.

Arvidsson, Britt: Kurs "Klagomål som gåva", Personalbyrå, SU, 20 mars.

- Campuskonferensen 2002 "Stockholms universitet - ett attraktivt universitet. Hur behåller vi attraktionskraften?" 10 april.
- Nationell studievägledarkonferens "Vägledning i gränslandet", Malmö högskola, 22-24 maj.

Nyström, Anki: Facklig heldag på Kaggeholms slott, Rättigheter och möjligheter/förtroendevalda ST/ATF, 10 oktober.

Unger, Ulla-Britt: Franska fortsättningskurs; 7x2 tim + självstudier, vt-02.

- Franska fortsättningskurs; 7x2 tim + självstudier, ht-02.
- Seminarium "Skriv begripligt", halvdag 20 februari, anordnad av Marianne Sterner via personalutbildningen.
- Raindance och Excel, 3 dagar, anordnad av Informator via SU pers utb, 14-15/2 + 15/3.
- Utbildningsdag om arbetsmiljöfrågor vid Stockholms universitet, halvdag 26 april, arrangerad av SU och de fackliga organisationerna.

4 Forskning

Institutionens forskning spänner över ett flertal områden. Mycket forskning har under året ägnats skriftbruk och skrivutveckling, t.ex. skriftbruk i arbetslivet (Per Ledin, Anna-Malin Karlsson) och skrivutveckling hos studenter (Hans Strand, Gunilla Jansson) och hos skolelever (Judith Chrystal, Ulla Ekvall); i fråga om skolelever kan särskilt noteras forskningen i döva elevers skrivutveckling (Kristina Svartholm). Barns och ungdomars språk har studerats även ur andra aspekter (Birgitta Hene, Ulla-Britt Kotsinas). Också interaktion och samtalsanalys har varit ett fortsatt

uppmärksammat område (Britt-Louise Gunnarsson, Karin Junefelt). I studiet av språkssystemet har institutionen en profilering mot prosodi och annan fonologi (Tomas Riad) men också forskning riktad mot semantik och lexikologi (Sven Lange, Staffan Hellberg, Inger Larsson). Fornsvenskan har varit föremål för fortsatt intresse (Inger Larsson, Rune Palm).

Ett alltmer framväxande mönster är att en seniorforskare och en, två eller tre doktorander arbetar inom samma område (t.ex. prosodi, lexikal semantik, runologi) eller i enstaka fall ett par–tre seniorforskare plus ett par–tre doktorander (skrivforskning). Styrkan i denna struktur är att den stabiliserar återväxten inom ämnet. Tre doktorsavhandlingar lades fram under året, en om den personliga hemsidan som genre (Anna-Malin Karlsson), en om skönlitterär översättning (Yvonne Lindqvist) och en om textproduktion på ett storföretag (Kristina Jämtelid).

4.1 Projekt finansierade med externa medel

Spatial orientering i svenskan.

Finansiär: HSFR (Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet)

Finansieringstid: 2000–2002

Projektledare: Staffan Hellberg

Medarbetare: Anna Vogel, Ulrika Kvist Darnell

ORDAT

Finansiär: Riksbankens Jubileumsfond

Finansieringstid 2000–2002

Projektledare: Sven-Göran Malmgren (Göteborg)

Medarbetare: Sven Lange 30% av heltid

Skriftbruk i arbetslivet

Finansiär: HSFR och Vetenskapsrådet

Projektledare: Per Ledin

Övriga deltagare: Olle Josephson, Anna-Malin Karlsson

Prosodi i svenskans morfologi

Finansiär: Riksbankens jubileumsfond

Finansieringstid: 2000–2003

Projektledare : Tomas Riad 50% av heltid inom projektet

Medarbetare: Josefin Bloch och Måns Eriksson (Göteborgs universitet), båda 100 % av heltid inom projektet

De förlinnéanska och linnéanska svenska växtnamnen – ett stycke svensk kulturhistoria med europeiska förtecken

Finansiär: Riksbankens jubileumsfond

Finansieringstid: 1999–2004

Inger Larsson

Kön på scen

Finansiär: Vetenskapsrådet

Finansieringstid: 2001-07-01 – 2003-06-30

Projektledare: Willmar Sauter

Medarbetare: Karin Junefelt, 25% av heltid inom projektet, Milda Rönn, 100% inom projektet

Digitalisering av Stockholmspråk

Finansiär: Vitterhetsakademin

Finansieringstid: 2002

Projektledare: Staffan Hellberg och Ulla-Britt Kotsinas

Kundsamtalet

Finansiär: Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap

Finansieringstid: 2002–2004

Projektledare: Hans Strand

SPRINT och svenska i skolan

Finansiär: Vetenskapsrådets utbildningsvetenskapliga kommitté

Finansieringstid: 2002–2004

Projektledare: Hans Strand

Skribenter in spe. Elevers skrivutveckling och skriftspråkliga kompetens.

Finansiär: Vetenskapsrådet

Finansieringstid: 2002

Projektledare: Judith-Ann Chrystal

Medarbetare: Ulla Ekvall

4.2 Rörlig och särskild resurs

Rörlig resurs

Junefelt, Karin: Interaktion, identitet, språkstruktur, skolforskning, 25%

Hene, Birgitta: Slutförande av forskningsrapport från projektet ”Gummi-Tarzan på biblioteket. Varför vissa böcker är populära”

– Bisatser i äldre barns språk

Särskild resurs

Junefelt, Karin: Interaktion, identitet, språkstruktur, språk och kön under skoltiden, 50%

Strand, Hans: Studenters skrivutveckling, 50%

4.3 Annan pågående forskning

Gunnarsson, Britt-Louise: Interaktionen vid seminarier. Diskursanalys av doktorandseminarier.

– Texter i europeiska skrivsamhällen. Sociolingvistisk analys av skrivandet inom banker och ingenjörbyråer i Sverige, Tyskland och England.

Junefelt, Karin: Blindness and dialogicality

– Dialogicality in pediatric consultations

Kotsinas, Ulla-Britt: Stockholmsspråk

Riad, Tomas: Skandinavisk accent i typologiskt och historiskt perspektiv

– Versmetrik och språklig prosodi (tills. med Chris Golston, CSU Fresno, USA)

Svartholm, Kristina, Schönström, Krister & Simper-Allen, Pia: Assessment of Swedish Sign Language and written Swedish skills in school-aged deaf students. Samverkansprojekt med Prof. Philip M. Prinz, Dept of Special Education, San Francisco State University, U.S.A.

4.4 Pågående avhandlingsarbeten

Björkvall, Anders: Svensk tidskriftsreklam ur ett diskursanalytiskt och semiotiskt perspektiv.Handledare: Gunnarsson, Ledin.

Bloch, Josefín: Svensk prosodi under påverkan. Lånad morfologi och prosodi i ett språkhistoriskt perspektiv. Handledare: Riad, Lange.

Blåsjö, Mona: En diskursanalytisk studie av akademiskt skrivande och undervisning vid två svenska universitetsinstitutioner. Handledare: Strand, Gunnarsson.

Carlsson, Yvonne: Generiska nominalfraser i svenskan. Handledare: Hellberg, Svartholm.

Danielsson, Kristina: Svenska nybörjares högläsning. Handledare: Hellberg, Melin.

Engblom, Charlotte: Ungdomar i en mångkulturell miljö; skapande av identitet och intersubjektivitet genom dialogen. Handledare: Hellberg, Junefelt.

Falk, Maria Lim: Språk- och innehållsintegrerad inläring och undervisning och svenskan i skolan. Handledare: Strand, Josephson.

Hållsten, Stina: Ingenjörers skrivande. Skriftkompetens och skriftens roll i kommunikationen på en arbetsplats. Handledare: Ledin.

*Johansson, Annika: En kontrastiv semantisk studie av nederländskans *komen* respektive svenskans *komma*. Handledare: Wikén Bonde.*

Jämtelid, Kristina: Flerspråkig textproduktion på ett svenskt multinationellt företag. Handledare: Gunnarsson, Strand. (Disputation HT 02.)

Kahlin, Linda: Hur kön konstrueras bland ungdomar med assyrisk/syriansk bakgrund. Handledare: Strand, Hellberg.

Karlsson, Anna-Malin: Svenska chattares hemsidor – textbruk, skriftbruk och textstrukturer. Handledare: Gunnarsson. (Disputation VT 02.)

Källström, Magnus: Runristarens roll från romartid till renässans. Handledare: Palm, Larsson.

Landqvist, Mats: Förhandlingar i ett interkulturellt perspektiv. Handledare: Ledin.

Larsson, Ulf: Semantiskt förankrade motivstudier i Gunnar Ekelöfs "En Mølne-Elegi". Handledare: Hellberg.

Lindqvist, Yvonne: Skönlitterär översättningsproblematik ur ett semiotiskt perspektiv. Handledare: Hellberg, Wollin. (Disputation VT 02.)

*Mattsson, Niklas: Betydelser och betydelseförändringar hos prepositionen *för*. Handledare: Hellberg.*

Milles, Karin: Interna arbetsmöten. Beskrivning av en samtaltyp, analys ur ett könsperspektiv. Handledare: Hellberg, Junefelt.

Mårtensson, Per: C J L Almqvists sena författarskap. Handledare: Söderberg, Svartholm.

Persson, Gunilla: Perspektiv i polisprotokoll. Handledare: Hellberg, Svartholm.

Rönn, Milda: Undersökning av Teaterhögskolans utbildning ur ett sociokulturellt perspektiv, med särskilt fokus på genus.Handledare: Ledin, Hellberg.

Schönström, Krister: Tvåspråkigheten hos döva grundskoleelever – språkproduktionen i deras två språk på olika nivåer. Handledare: Svartholm.

Sundberg, Gunlög: Anställningsintervjuer med andraspråkstalare. En studie av interkulturella samtal i institutionell miljö. Handledare: Gunnarsson, Lainio.

Tropp, Kerstin: Framtidsreferens i svenskt inlärarespråk. Handledare: Hellberg, Hammarberg.

Tykesson Bergman, Ingela: Kundsamtal: verbal interaktion mellan kunder och biträden i butiker. Handledare: Strand, Josephson.

Wennerberg, Jeanna: Tidsreferens i dövas skrivna svenska. Handledare: Svartholm, Riad.

Westman Holmsved, Maria: Gymnasieelevers utveckling av diskursivt skrivande. Handledare: Ekvall, Strand.

Wiberg, Anna: Betydelseutvecklingen hos ordet *samhälle* och näraliggande ord som *stat* och *samfund* i det offentliga språket i modern svenska efter 1950. Handledare: Strand.

Vogel, Anna: De svenska dimensionsadjektivens semantik. Handledare: Hellberg.

Zielonka, Bronislawa: Inläring av pluskvamperfekt hos polska inlärare av svenska som främmande språk. Handledare: Gunnarsson, Riad, Lange.

5 Disputationer

Anna-Malin Karlsson: *Skriftbruk i förändring. En semiotisk studie av den personliga hemsidan*. 15 mars. Fakultetsopponent: professor Kjell Lars Berge, Oslo. Betygsnämnd: professor Staffan Hellberg, docent Christina Hellman och professor Tuija Virtanen-Ulfheim (Växjö). Närvarande vid sammanträdet var också professor Gunnarsson (handledare).

Yvonne Lindqvist: *Översättning som social praktik. Toni Morrison och Harlequinserien Passion på svenska*. 8 juni. Fakultetsopponent: professor Lars Kleberg, Södertörn. Betygsnämnd: professor Anders Cullhed, professor Britt-Louise Gunnarsson och professor em. Bengt Nordberg (Uppsala). Närvarande vid sammanträdet var också professor Hellberg (handledare).

Kristina Jämtelid,: *Texter och skrivande i en internationaliserad affärsvärld. Flerspråkig textproduktion vid ett svenskt storföretag*. 18 oktober. Fakultetsopponent: professor Anne Marie Bülow-Møller, Köpenhamn. Betygsnämnd: professor em. Ingemund Hägg (Uppsala), docent Lars Melin och professor Kerstin Severinson-Eklundh (KTH). Närvarande vid sammanträdet var också professor Gunnarsson (handledare).

6 Konferenser, externt riktade seminarier anordnade vid institutionen

Ingen verksamhet under 2002.

7 Seminarier och föreläsningar vid institutionen

Seminarieledare: Britt-Louise Gunnarsson och Staffan Hellberg.

VT-02

- 23/1 Språkteori: Anders Björkvall och Linda Kahlin presenterar *Pragmatik samt sociosemiotik och funktionell grammatik*.
- 30/1 Maria Lim Falk: *SPRINT och svenskan i skolan. Presentation och diskussion av en planerad pilotstudie*.
- 6/2 Språkteori: Magnus Källström och Gunlög Sundberg presenterar *Junggrammatik och amerikansk strukturalism*.
- 13/2 Rune Palm skuggopponerar på Yvonne Lindqvists avhandling *Översättarstrategier för högprestige- och lågprestigelitteratur. En studie i den skönlitterära översättningens teori och praktik*.
- 20/2 Språkteori: Josefin Bloch och Jeanna Wennerberg presenterar *Europeisk strukturalism och generativ lingvistik*.
- 6/3 Språkteori: Mona Blåsjö och Charlotte Engblom presenterar *Tidig dialogism och interaktionism*.
- 13/3 Docent Staffan Nyström, Riksantikvarieämbetet: *God ortnamnsed. Aktuella frågor inom svensk, särskilt stockholmsk, namnvård och namnplanering*.
- 10/4 Anders Björkvall: *Handlingskraftiga pojkar och drömmande flickor. Om modellmottagare i svensk reklam till barn*.
- 24/4 Professor Willmar Sauter, teatervetenskapliga institutionen: *Kön på scen-projektet*.
- 8/5 Språkteori: Milda Rönn och Yvonne Carlsson presenterar *Sociolingvistik och kognitiv lingvistik*.
- 15/5 Gunlög Sundberg: *"Jag är ganska klok." Iakttagelser vid en analys av arbetsökandes inadekvata svar och rekryterarens uppföljning i interkulturella erfarenhetsintervjuer*.
- 22/5 Gudrun Rawoens, doktorand vid Institutionen för nordiska språk vid Gents universitet: *Kausativa verb i svenskan och nederländskan. En korpusbaserad kontrastiv undersökning*.
- 29/5 Hans-Olav Enger: *Tre endringer i det skandinaviske genussystemet i grammatikaliseringsperspektiv*.
- 5/6 Susanne Tienken, doktorand vid tyska institutionen: *Mjölkförpackningar och marknadskommunikation*.
- 12/6 Per Ledin och Gunilla Jansson skuggopponerar på Kristina Jämtelids avhandling med den preliminära titeln *Flerspråkig textproduktion på ett svenskt internationellt företag. En studie av Electrolux*.

HT-02

- 4/9 Mona Blåsjö: *Skrivande, dialogicitet och kunskapssyn i historia*.
- 11/9 Kerstin Tropp: *Framtidsuttryck i svenskt inlärarespråk*.
- 18/9 Karin Milles: *Kvantitativ jämförelse mellan kvinnor och män i mötesmaterialet*. Diskussion kring ett avhandlingskapitel.
- 25/9 Patrik Larsson, Uppsala, opponerar på Jonatan Petterssons C-uppsats *Biographic Phrases in Rune Stone Texts*.

- 2/10 Lars Holm, Lund: *En svensk Calepinus från 1600-talet*. Om en nyupptäckt ordbok.
- 16/10 Olle Josephson: *Forska i huvudspråket?* Svenskans och ämnet nordiska språks framtid utifrån Mål i mun.
- 23/10 Gunilla Jansson: *Konstruktion av text i kollaborativa skrivargrupper*.
- 30/10 Christine Räisänen, universitetslektor, Chalmers tekniska högskola: *Weaving together words and actions to capture the essence of multi-project organisations*.
- 6/11 Mats Landqvist: *Vem är det som talar? Representantskap i förhandlingar*.
- 20/11 Lars Melin: *Övertygad? Effekter av persuasiva strategier*.
- 4/12 Milda Rönn: *Att framställa verksamheter*: En undersökning av undervisningen vid Teaterhögskolan i Stockholm utifrån tre lektionstyper i ämnet Scenframställning.
- 11/12 Annika Johansson: *KOMEN och KOMMA*. En kontrastiv undersökning i nederländska–svenska.
- 18/12 Jeanna Wennerberg: *Tidsreferens i dövas skrivna svenska*. En diskussion kring metodkapitlet.
- 8/1 (2003) Peter af Trampe, docent i allmän språkvetenskap, skuggopponerar på Kristina Danielssons avhandling om nybörjarläsares lässtrategier.

8 Externa kontakter och samarbeten

8.1 Anordnade konferenser, symposier och seminarier utanför institutionen

Preparatory work to establish transnational actions for the exchange of information and good practice in the field of education (VS/2001/0311) 2nd Workshop, Stockholm, 22–24 februari. Arrangörer: Kristina Svartholm & Brita Bergman, Avd för teckenspråk, Institutionen för lingvistik.

Seminarium om uppsatsnormer för lärare i svenska/retorik och historia. Södertörns högskola, 12 april. Seminarieledare: Mona Blåsjö

The Immigrant and the Workplace (inom AILA Scientific Commission on Communication in the Professions), vid AILA 2002. Singapore, 16-22 december. Arrangör: Britt-Louise Gunnarsson

8.2 Föreläsningar utanför institutionen

Blåsjö, Mona: *Hur skriver man uppsats?* Gästföreläsning vid Sociologiska institutionen, Stockholms universitet, 15 april och 22 november.

Gunnarsson, Britt-Louise: Gästbesök 10–13 oktober vid Department of Speech Communication, Argumentation Theory and Rhetoric, University of Amsterdam. Gästföreläsning 11 oktober. Titel: *The organization of enterprise discourse*.

Jansson, Gunilla: Föredrag på IpLab på KTH Nada, februari: *Sociocultural theory and second language learning: The impact of interaction on the writing process*.

Källström, Magnus: *Vem var runnistaren?* En diskussion med utgångspunkt från exemplet *Torbjörn skald*. Föredrag på seminariedagen Vikingar från alla håll på Historiska museet, Stockholm, 3 december.

- Sigtuna och runstensresandet*. Föredrag på halvdagseminariet *Sigtuna – den föränderliga staden*, Arkeologiska institutionen, Stockholms universitet, 4 december.
- Svedbalke, Häre och Harmsorge. Om namngivning i Södermanland under vikingatiden*. Föredrag på seminariet *Kulturell mångfald i Södermanland Del 2 med utgångspunkt från järnålders- och medeltidslämningar* 11–12 december i Nyköping.
- Melin, Lars: Föredrag för Liber om *läromedelsspråk*, februari.
- Föredrag Centrum för LL om *psykologvistikiska perspektiv på läsbarhet*, september.
- Milles, Karin: Gästföreläsning om språk och kön i kursen *Språk och kön* i Uppsala, juni.
- Nyborg, Roger: Föreläsning om *metodik, grammatik, uttal i svenska som främmande språk för utlandslektorer*. Paris, 15–17 mars.
- Palm, Rune: *Runic Writing*. Föreläsning och workshops vid Sverigedagarna i Wroclaw, Polen, 22–24 mars.
- I vikingarnas fotspår*. Organisatör av samt reseledare och guide under bokklubben Clios historiska temaresa till England, 8–12 maj.
- 1200-talets svenska*. Föredrag på Medeltidsmuséet i Stockholm, 29 september.
- Medeltidsseminariets exkursion till Bro härad, 30 september.
- Riad, Tomas: Seminarium, Institutionen för lingvistik, SU, 17 oktober. Ämne: *Metrik och grammatik*.
- Seminarium, Institutionen för Germanistik, MGU, Moskva, februari 02. Ämne: *Prosodisk morfologi i svenska*.
- Rosenqvist, Håkan: Lektioner i *uttalsmetodik* för anordnare av inslussningsprojekt till arbetsmarknaden för irakiska akademiker, 13–20 juni.
- Schönström, Krister: *Döva akademiker i världen*. 29 april, Stockholms universitet.
- Simper-Allen, Pia: Föreläsning om *svenska som andraspråk för döva*, Information om Stockholms universitet och Institutionen för nordiska språks kurser för döva gymnasie studenter vid riksgymnasiet för döva, Örebro, vt -02.
- Strand, Hans: Föreläsningar om *akademiskt skrivande* vid Företagsekonomiska institutionen 1 mars och 11 oktober samt vid invigningen av Språkverkstan 16 oktober. *Skrivande och skrivundervisning vid Stockholms universitet. En vision*.
- Sundberg, Gunlög: *(Re)konstruktion av en självbild – mötet mellan rekryterare och andraspråkstalare i erfarenhetsintervjuer*. Föreläsning på Södertörns högskola, 3 september.
- Svartholm, Kristina: *Dövas och hörselskadades tvåspråkighet*. Föreläsning och medverkan i paneldebatt vid seminarium, arr: CKV – centrum för kommunikationsvetenskap. Hörselkliniken, Huddinge Universitetssjukhus, 14 mars.
- Barns språkutveckling – tecken och tal*. Föreläsning i föräldrautbildning, arr.: Hörselkliniken, Huddinge Universitetssjukhus, 25 april.
- Bilingual Education for the Deaf. Föreläsning i kursen *Inclusion of Deaf people in Education and Policy: Policies and Practisies*. Örebro universitet, 12 juni.
- Svenska som andraspråk för döva*. Föreläsning för lärare vid RGD/RGH (Riksgymnasiet för döva/hörselskadade), Örebro, 30 oktober.
- Dövas tvåspråkighet*. Medverkan i studiedag för Manillaskolans personal, 4 november.

8.3 Deltagande i konferenser, symposier och seminarier utanför institutionen

5th *Congress of the International Society for Cultural Research and Activity Theory*. Vrije Universiteit, Amsterdam, the Netherlands. 18–22 juni.

Föredrag: Karin Junefelt: *Play, blindness and dialogicality –A blind child's oral, written and narrative text*.

11th *International Symposium on Lexicography*, Köpenhamns universitet, 2–4 maj 2002. Föredrag: Ulf Larsson: *The semantic architecture of Gunnar Ekelöf's poem A Mölna Elegy (1960) – an analysis of Fire, Air, Water and Earth based on a semantic frame model and the definitions in the Swedish dictionary Nationalencyklopedins Ordbok*.

13th *World Congress on Applied Linguistics (AILA 2002)*, Singapore 16–21 december 2002. Föredrag: Ulf Larsson: *The semantic architecture of poetry - two related ways of describing denotative and suggested senses: the semantic frame theory and the ancient Indian theory of dhvani* (tillsammans med Mirja Juntunen, Uppsala universitet). Britt-Louise Gunnarsson: *The Communicative situation of immigrants in Swedish workplaces*. Organisatör för symposiet *The Immigrant and the Workplace*. Gunilla Jansson: *Text construction in collaborative writing groups: A sociocultural perspective on the writing process*.

14th *Annual Conference of the European Association for International Education (EAIE)*. Porto, 12–14 september. Deltagande: Urban Östberg.

21st *International Congress of Onomastic Sciences*, Uppsala (19–24/8/02). *Swedish nickname phonology*. Deltagande: Tomas Riad.

ABC European Convention, The Aarhus School of Business, Aarhus, Denmark, 23–25 maj, med temat *Business Communication across Contexts, Cultures and Continents*. Britt-Louise Gunnarsson: Plenarföreläsning med titeln "The organization of enterprise discourse".

Activity Analysis of talk in interaction. Norfa – workshop. Linköping den 7–9 november. Linda Kahlin: *The construction of gender in personal narratives in group conversations*.

ALTE-möte, Association of Language Testers in Europe, S:t Petersburg 16–19 april. Deltagare: Gunlög Sundberg .

Att översätta kanoniska och klassiska texter. Stockholm, 14 november. Deltagande: Staffan Hellberg , Yvonne Lindqvist.

Campuskonferensen Stockholms universitet, 10 april. Deltagande: Kristina Svartholm.

Deaf Way 2002. Gallaudet University, Washington D.C., USA, 8–13 juli. Föredrag: Krister Schönström: *Academic writing of deaf students in higher education - processing and improving*.

Evaluering av norsk forskerutdanning – nasjonal oppfølgingskonferanse. Oslo den 3 juni. Arrangör: Universitets- och högskolerådet i Norge. Deltagande: Britt-Louise Gunnarsson.

Humanistiska Fakultetens Kvalitetssymposium, 27 november. Deltagande och moderator: Kristina Svartholm. Deltagande: Ulf Larsson, Hans Strand.

International Conference on Adpositions of Movement. Leuven, Belgien, 14–16 januari. Deltagande: Staffan Hellberg.

Kvalitetsseminarier, arr Kvalitetsrådet SU, den 20 mars och den 26 november. Deltagande: Kristina Svartholm.

Lexical tone and intonation in Germanic languages, Lillesand, Norge, 7–9 juni. *Tonogenesis and distinctiveness*. Deltagande: Tomas Riad.

Mediated Discourse Analysis. Seminarium vid Center for Diskursstudier med Ron Scollon, Ålborg universitet, 27–30 november. Deltagande och presentation av paper: Mona Blåsjö: *The nexus of practice of economics and history*.

Mening och tolkning. Stockholm, 29 september. Deltagande: Staffan Hellberg, Gunilla Persson.

Forskningsnämnden för modern svenska. Svenskans beskrivning, Uppsala universitet, den 25 oktober. Deltagande: Britt-Louise Gunnarsson.

NAS, Nordiska Audiologiska sällskapet, 14 Kongress, Helsingfors, Finland, 26–29 maj. Föredrag: Kristina Svartholm: *Språk och skola, tvåspråkighet hos döva och hörsel-skadade*.

NIFU (Norsk institutt for studier av forskning og utdanning), Oslo, 21–22 januari. Deltagande: Britt-Louise Gunnarsson, i det tredje mötet med utvärderingspanelen tillsatt för utvärdering av norsk forskarutbildning,

Nordiska arbetsgruppen inom ALTE (Association of Language Testers in Europe), Köpenhamn 21–22 februari. Deltagande: Gunlög Sundberg.

OFTI 20, 20–21 september, Göteborgs universitet. Deltagande: Britt-Louise Gunnarsson.

Preparatory work to establish transnational actions for the exchange of information and good practice in the field of education (VS/2001/0311) 1st Workshop, Athens, Greece, 25–27 januari. Deltagande: Kristina Svartholm.

Retorikkens relevans – et seminar i regi av prosjektet Norsk sakprosa, Oslo universitet. 13–14 juni. Plenarföreläsning: Britt-Louise Gunnarsson, *Den diskursvetenskapelige utfordring*.

Semantik i fokus, Lunds universitet, 17–18 oktober. Föredrag: Ulf Larsson, *Det ljusa fönstret och den varma elden – hur betydelserelationer kan beskrivas inom semantiska ramar*.

Seminarium om dyslexi, anordnat av PU-enheten, Stockholms universitet, 5 december. Deltagande: Håkan Rosenqvist.

Seminarium om Högskoleverkets ämnesutvärderingar och kvalitetsarbetsbedömningar, arrangör Högskoleverket, 6 november. Deltagande: Anders Björkvall.

Sociolinguistics Symposium 14, Gent, Belgium, 4–6 april. Föredrag: Britt-Louise Gunnarsson, *The immigrant and the workplace*.

Stockholms universitets campuskonferens, 10 april. Föredrag: Hans Strand, *Skrivstöd för studenter – morot och nödvändighet*. Deltagande: Kristina Svartholm.

Svenska Institutets seminarium om svenska som främmande språk, Norra Latin, 4 oktober. Deltagande: Anna Hallström, Gunlög Sundberg, Urban Östberg.

Svenskans Beskrivning, Uppsala, 25–26 oktober. Föredrag: Anders Björkvall: *Svensk reklam och dess modelläsare*. Lars Melin: *Övertygad? Effekter av persuasiva strategier*. Jansson, Gunilla: *Från tanke till ord och mening: ett sociokulturellt perspektiv på skrivprocessen på ett andraspråk*. Deltagande: Mona Blåsjö, Yvonne Carlsson, Britt-Louise Gunnarsson, Staffan Hellberg, Karin Milles, Roger Nyborg, Håkan Rosenqvist, Krister Schönström, Hans Strand, Gunlög Sundberg, Kristina Svartholm, Anna Vogel, Urban Östberg.

TIE workshop, Tone and Tonogenesis, Schloss Freudental, Konstanz, Tyskland, 20–24 mars. Ämne: Tonogenesis and loss—a Scandinavian perspective. Deltagande: Tomas Riad.

TypisT, Projektmöte, MGU, Moskva, 9–14 februari. Ämne: Variable Focus tone behaviour in Central Scandinavian. Deltagande: Josefin Bloch, Tomas Riad.

Utvärderingen av svenska/nordiska språk: Hur går vi vidare? Arr. Högskoleverket. Stockholm 4 juni. Deltagande: Anders Björkvall, Ole Egeberg, Maria Lim Falk, Staffan Hellberg.

Symposium, Nationellt centrum, Aula Magna. Deltagande: Roger Nyborg.

Symposium "Modersmål och andraspråk – tvåspråkiga elever i skolan". Centrum för tvåspråkighetsforskning, Stockholms universitet. 19 september. Deltagande: Krister Schönström.

Teckenspråk för barnens skull. Konferensserie anordnad av projektet Barn och teckenspråk, Hörselskadades Riksförbund (HRF), Föreningen Sveriges Dövblinda (FSDB), Sveriges Dövas Riksförbund (SDR), Riksförbundet för döva, hörselskadade och språkstörda barn (DHB). Göteborg 18 november, Malmö 5 december. Föredrag

(och medverkan i paneldebatt): Kristina Svartholm: *Tvåspråkighet hos döva och hörselskadade*.

The Deaf Academics workshop. University of Texas at Austin, USA, 8–10 mars.
Panelpresentation: Krister Schönström: *Is there such a thing as a sign language academic register*.

Typology of Intonation, Stress and Lexical Accents in Slavic, Baltic and Germanic Languages and Historical Dialectology (INTAS), University of Moscow (MGU) & Russian Academy of Sciences, Moskva, Ryssland 11–12 februari. Föredrag: Josefin Bloch, & Tomas Riad: *Variable Focus tone behaviour in Central Scandinavian*.

Vetenskap och emancipation – emancipation och vetenskap. 3:e nationella genuskonferensen i Umeå den 23–24 november. Föredrag: Linda Kahlin: *Konstruktion av kön i samtal mellan ungdomar med utländsk bakgrund*.

Öppet forum: diskussion av Universitetspedagogiska utredningens förslag, 17 september. Rapportör och paneldeltagare: Hans Strand.

8.4 Annat mer varaktigt samarbete (gästforskning vid andra universitet, gästlärare vid andra universitet, forskar- och lärarutbyte, etc., nätverk)

Corell, Margareta och *Sundberg, Gunlög*: Svenska representater för ALTE, Association of Language Testers in Europe.

Engblom, Charlotte och *Kahlin, Linda*: Nätverk om ungdomsspråk initierat av Kari Fraurud vid Centrum för tvåspråkighet.

Gunnarsson, Britt-Louise: Ledare för AILA:s vetenskapliga kommission "Communication in the Professions". Samarbete med Charles Bazerman, Santa Barbara, California och Ruth Wodak, Wien, Österrike.

Svensk representant för årsboken Sociolinguistica och ansvarig för den svenska bibliografin.

Koordinator för det elektroniska nätverket COMPROF (Communication in the Professions).

CRITICS-L (Critical discourse analysis list).

Hellberg, Staffan: Centrum för metrisk studier (CMS). Internordiskt nätverk för metrikforskning.

Junefelt, Karin: Medlem i SFR:s punktskriftskommitté.

Kotsinas, Ulla-Britt: Tillsammans med prof. Anna-Brita Stenström, Universitetet i Bergen, ledare för projektet UNO Ungdomsspråk i Norden.

Lange, Sven: Genomfört kursen Datorn som hjälpmedel i språkforskningen vid institutionen för Skandinavistik vid Tartu universitet ht -02.

Lange, Sven och *Palm, Rune*: Projekt tillsammans med prof Jurij Kusmenko vid Nord-Europa-Institut Humboldt Universität zur Berlin.

Ledin, Per: Samarbete inom det NorFA-finansierade nordiskt nätverk i diskursanalys, bland annat om nordisk forskning och utbildning inom verksamhetskommunikation.

Samarbete med projektet "Norsk sakprosa".

Knuten till projektet Interkulturell retorik, finansierat av Försvarshögskolan och lett av Rolf Hedquist.

- Med i ledningsgruppen och administrativt ansvarig för det NorFa-finansierade Nordiskt nätverk i diskursanalys.
- Nyborg, Roger*: Extern utvärderare i NISSE, nätverket intresse för svenska, ett EU-stött projekt.
- Riad, Tomas*: Gästprofessor vid Skandinavistikos katedra, Vilnius Universitet, Vilnius Litauen, 2000-2003. Finansierat av NorFA, deltid.
Huvudkoordinator för projektet The Typology of Intonation, Stress and Lexical Tones in Slavic, Baltic and Germanic Languages (TypisT). April 2000 till augusti 2002.
Forskare vid institutioner i Nijmegen, Konstanz, Moskva (tre olika institutioner) och Stockholm.
Bikoordinator för ESF-nätverket Tone and intonation in Europe (TIE). Huvudkoordinator: Prof. Carlos Gussenhoven, Nijmegen. 2001–2004.
Forskningssamarbete om versmetrik och språklig prosodi med prof. Chris Golston, CSU Fresno, USA.
Centrum för metrisk studier (CMS). Internordiskt nätverk för metrikforskning.
- Simper-Allen, Pia*: Samarbete med Manillaskolan, HFU, Statens pedagogiska institut, Institutionen för lingvistik.
- Strand, Hans*: Nordiskt nätverk i diskursanalys.
VETSKRIV – Nätverk för erfarenhetsutbyte kring undervisning i akademiskt skrivande.
Biträdande handledare för och medlem i betygskommitté för Raimonda Jonkute, doktorand vid universitetet i Vilnius.
- Svartholm, Kristina*: Samverkan med lärare/forskare vid Lärarhögskolan, Institutionen för undervisningsprocesser, kommunikation och lärande: naturvetenskaplig begrepps-bildning hos döva (lärarutbildning, forskningssamverkan).
- Svartholm, Kristina, Schönström, Krister och Simper-Allen, Pia*: Assessment of Swedish Sign Language and written Swedish skills in school-aged deaf students. Samverkansprojekt med Prof. Philip M. Prinz, Dept of Special Education, San Fransisco State University, U.S.A.; Manillaskolan, Stockholm & Östervångsskolan, Lund.
INSOR, Instituto Nacional Para Sordos, Ministerio de Educacion Nacional, Bogotá, Colombia. (Samarbetsavtal INSOR - SU).
Preparatory work to establish transnational actions for the exchange of information and good practice in the field of education (VS/2001/0311): samverkansprojekt (tills med Avd för teckenspråk, Inst för lingvistik, SU) med Hellenic Federation of the Deaf, Greece, Center for Sign Language and Sign supported Communication - KC, Denmark, "FEVLADO", Belgian Federation of the Deaf, Belgium, Hellenic Pedagogical Institute, Greece.
Div samverkan med utbildningsansvariga, forskare, lärare m fl i frågor kring dövas tvåspråkighet i Argentina, Colombia, Danmark, Finland, Frankrike, Japan, Mexico, Polen, Spanien, USA – m fl. länder.

9 Förtroendeuppdrag

9.1 Uppdrag inom Stockholms universitet

Alfredsson, Ronald: Facklig förtroendeman för Lärarförbundet Högskolesektionen TCO.

Gunnarsson, Britt-Louise: Suppleant i fakultetsnämnden från 1 januari 2000.

Medlem av Doktorand- och stipendienämnden vid Humanistiska fakulteten.

Medlem av fakultetsgrupp för planering av Språkåret 2001.

Hellberg, Staffan: Arbetsgrupp SU–Lärarhögskolan för att utarbeta förslag om utbildningsvetenskaplig fakultetsnämnd.

Suppleant i valförsamlingen för förslag till ny rektor.

Hene, Birgitta: Ledamot i styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning.

Junefelt, Karin: Suppleant i styrelsen för Centrum för barnkulturforskning.

Strand, Hans: Institutionsombud för Saco.

Ledamot av Sacorådet vid Stockholms universitet.

Ingått i Språkverkstans idé- och ledningsgrupp

Svartholm, Kristina: Prodekanus, Humanistiska fakulteten; ordf i Språkvetenskapliga anställnings-beredningen.

Vice ordf i Budgetkommittén.

Ledamot i SU:s beredningsgrupp för fördelning av medel till projekt för samverkan med det omgivande samhället m.fl. uppdrag.

9.2 Uppdrag i vetenskaplig/forskningspolitisk styrelse eller nämnd

Gunnarsson, Britt-Louise: Advisor vid Finnish Graduate School fr.o.m. våren 1997.

Lokalt vald ledamot i Forskningsnämnden för modern svenska.

Strand, Hans: Ledamot i Språkvårdssamfundets styrelse och i Forskningskommittén för modern svenska.

9.3 Ledamot i akademier o. dyl.

Hellberg, Staffan: Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien.

9.4 Medlem i redaktionskommitté/Editorial Board

Gunnarsson, Britt-Louise: *Written Communication. Discourse Studies. Historical Pragmatics. Språk och stil.*

Hellberg, Staffan: *Maal og Minne.*

Ledin, Per: *Visual Communication.*

Riad, Tomas: *Journal of Germanic Linguistics. Nordic Journal of Linguistics.*

Svartholm, Kristina: *Revista el Bilingüismo de los Sordos, Santa Fe de Bogotá, INSOR, Colombia.*

9.5 Övriga externa förtroendeuppdrag

Björkvall, Anders: Doktorandrepresentant i Högskoleverkets nationella utvärdering av nordiska språk under 2001–2002.

Corell, Margaretha: Ledamot i referensgrupp för Nationellt prov i svenska för invandrare.

Gunnarsson, Britt-Louise: Suppleant i fakultetsnämnden från 1 januari 2000. Medlem av Doktorand- och stipendienämnden vid Humanistiska fakulteten.

Hellberg, Staffan: Styrelseledamot Folkuniversitetsföreningen och ledamot Svenska språknämnden.

Junefelt, Karin: Medlem i SFR:s punktskriftskommitté.

Karlsson, Anna-Malin: Ledamot av ASLA:s (Association Suédoise de Linguistique Appliquée) styrelse från och med verksamhetsåret 2001/2002. Sekreterare från och med verksamhetsåret 2002/2003 med ansvar för skriftserien, utgivningen av ASLA-information samt hemsidan: www.nordiska.su.se/asla

Melin, Lars: Ledamot av FMLSs redaktionskommitté (Förbundet Funktionshindrade med läs- och skrivsvårigheter).

Strand, Hans: Revisor i FISK (Föreningen Individ Samhälle Kommunikation), styrelseledamot i Språkvårdssamfundet.

Svartholm, Kristina: Ledamot i Svenska språknämnden. Styrelseledamot (vice ordf.) i Stockholms Akademiska Forum. Ledamot (kassör) i Fulbright Commission (Nämnden för svensk-amerikanskt forskarutbyte), ledamot i nämndens Screening Committee. Expertmedverkan i LOTS-projektet (utveckling av läromedel för vuxna döva med teckenspråk som första språk), Nationellt Centrum för flexibelt lärande, Härnösand.

10 Enstaka uppdrag

10.1 Sakkunnig vid tjänstetillsättning

Gunnarsson, Britt-Louise: Sakkunnig vid tillsättning av "Professorat i Kommunikation vid Institut for Engelsk" vid Handelshögskolan i Köpenhamn. Sakkunnig vid tillsättning av rekryteringsanställningar som forskarassistenter, utlysta av Vetenskapsrådet: Ämnesrådet för humaniora och samhällsvetenskap. Sakkunnig på Philip Shaws ansökan för docentur i engelska vid Stockholms universitet.

Sakkunnig på ansökan om anslag från NOS-H, Vetenskapsrådet, för förberedelse av project.

Sakkunnig på ansökan om anslag från Senter for høyere studier ved Det Norske Vetenskaps-Akademi för projekt.

Sakkunnig på ansökan om anslag för projekt från Riksbankens Jubileumsfond.

Hellberg, Staffan: Sakkunnig vid tillsättning av adjunktur i svenska som främmande språk vid Stockholms universitet.

Sakkunnig vid tillsättning av gästlärare i danska vid Stockholms universitet.

Yttrande över en sökande till tjänst som forskarassistent i humanistiskt ämne vid Vetenskapsrådet.

Yttrande över 10 ansökningar till doktorandanställningar vid forskarskolan för svenskämnets didaktik.

Junefelt, Karin: Sakkunnig för bedömning av tre sökande till tjänster utannonserade av Vetenskapsrådet.

Melin, Lars: Lektorat i svenska vid Högskolan i Gävle.

Befordringsärende vid Högskolan i Borås.

Riad, Tomas: Tjänst som lektor i svenska språket, Högskolan i Kristianstad.

Befordringsärende vid Högskolan i Borås.

10.2 Ledamot av betygsnämnd

- Gunnarsson, Britt-Louise:* Yvonne Lindqvists disputation i nordiska språk: *Översättning som social strategi. Toni Morrison och Harlequinserien Passion på svenska.* Stockholms universitet, 8 juni.
- Hellberg, Staffan:* Anna-Malin Karlssons disputation i nordiska språk: *Skriftbruk i förändring. En semiotisk studie av den personliga hemsidan.* Stockholms universitet, 15 mars.
- Junefelt, Karin:* Margareta Sandström Kjellins disputation i pedagogik: *Läsutveckling i ett helhetsperspektiv. Fjorton barns läsutveckling under första och andra skolåret.* Stockholms universitet, 20 september.
- Larsson, Inger:* Lennart Rymans disputation i nordiska språk: *Salanus, Tunström och Sporrang. Tillnamnsbruk och framväxten av släktnamn i Uppland.* Uppsala universitet, 5 oktober.
- Melin, Lars:* Kristina Jämtelids disputation i nordiska språk: *Texter och skrivande i en internationaliserad affärsvärld. Flerspråkig textproduktion vid ett svenskt storföretag.* Stockholms universitet, 18 oktober.
- Palm, Rune:* Patrik Larssons disputation i nordiska språk: *Yrrunan. Användning och ljudvärde i nordiska runinskrifter.* Uppsala Universitet, 25 maj.
- Riad, Tomas:* Benjamin Lyngfelts disputation i nordiska språk: *Kontroll i svenskan. Den optimala tolkningen av infinitivers tankesubjekt.* Göteborgs universitet, 18 maj.
- Pétur Helgasons disputation i fonetik: *Preaspiration in the Nordic languages. Synchronic and diachronic aspects.* Stockholms universitet, 15 november.

10.3 Fakultetsopponent

- Junefelt, Karin:* Fakultetsopponent vid Inga-Britt Johanssons disputation i pedagogik, Stockholms universitet, 6 juni. Titel: *Annorlunda men funktionellt beteende. Identifiering och förståelse av typisk och avvikande utveckling i åldrarna 1-3 år hos barn med medfödd blindhet.*
- Melin, Lars:* Fakultetsopponent vid Karita Mårds disputation i Vasa, Finland, 29 april. Titel: *Språkbadsbarn kommunicerar på andraspråket: fallstudier på daghemsnivå.*
- Strand, Hans:* Fakultetsopponent vid Helen Anderssons disputation i nordiska språk, Uppsala universitet, 4 oktober. Titel: *TV:s nyhetsprogram som interaktion.*

10.4 Lektor/fackgranskare

- Hellberg, Staffan:* Granskare av artikel för vilken sökts anslag till översättning från Vetenskapsrådet.
- Riad, Tomas:* Phonology, *Studia linguistica*, *Nordic Journal of Linguistics*, *Journal of Germanic Linguistics*, *Diachronica*, Projektgranskning åt Norsk forskningsråd, *Journal of Germanic Linguistics* (tidigare *American Journal of Germanic Linguistics and Literatures*).
- Strand, Hans:* Lektörsutlåtande för Natur och Kultur.
- Svartholm, Kristina:* Lektor åt Japanese Society for Language Sciences (*Studies in Language Sciences*, 3-4).

10.5 Övriga uppdrag utanför den egna institutionen

Junefelt, Karin: **Skolan:** Albatross förskola, Lidingö, 0221. **Språk och kön:** Nordea, Stockholm, 0108; Karolinska institutet, Stockholm, 0122; Företagsuniversitetet, Stockholm, 0204; Arbetsmiljöverket, Stockholm 0207; Akademiska sjukhuset, Uppsala, 0225; Ericsson, Stockholm, 0321; ABB, Västerås, 0423; Arbetsmiljöverket, Stockholm, 0424; Mälardalens högskola, Västerås, 0613; Företagsuniversitetet, Stockholm, 0903; Mälardalens högskola, Västerås, 0904; Företagsuniversitetet, Stockholm, 0927; Arbetsmiljöverket, Stockholm, 1002; Arbetsmiljöverket, Stockholm, 1018; Arbetsmiljöverket, Stockholm, 1112, 1113; Arbetsmiljöverket, 1212.

*Lange, Sven:*Handledning av doktorand: Brylla, Charlotta, Tyska insitutionen, Handledare: Gunnar Magnusson, Lange.

Palm, Rune: Censor av BA-uppsatser vid Skandinaviska institutionen, Vilnius universitet, 12–13 juni.

Strand, Hans: Revisor i FISK – Föreningen Individ Samhälle Kommunikation.

Svartholm, Kristina: Sakkunniguppdrag, Norges forskningsråd.

Sakkunniguppdrag, FAS (Forskningsrådet för arbetsliv och samhälle).

11 Publikationer av anställda vid institutionen

11.1 Vetenskapliga publikationer

11.1.1 Monografier, artiklar och recensioner

Bloch, Josefin: Trafik i båda riktningarna – om starka och svaga verb. I: J. Kusmenko & S. Lange (utg.) *Strövtåg i nordisk språkvetenskap*. Föredrag från det 6:e studentkollokviet i nordisk språkvetenskap, Stockholm 26–27 maj 2001. Kleine Schriften des Nordeuropa-Institut 27. Humboldt-Universität zu Berlin. Berlin.

Carlsson, Yvonne: Träskonäbben men präriehundarna. En undersökning av vad som påverkar valet av den generiska referensens form. *Språk och Stil* 12. S. 147–171.

Danielsson, Kristina: The impact of high vs low linguistic levels in Swedish beginning readers' oral reading of running texts. *Scandinavian Journal of Educational Research* 46. S. 427–457.

Gunnarsson, Britt-Louise: Academic women in the male university field. Communicative practices at postgraduate seminars. I: Baron, Bettina & Kotthoff, Helga (red.), *Gender in Interaction*. Perspectives on femininity and masculinity in ethnography and discourse. Pragmatics & Beyond NS, 93. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. S. 247–281.

Morgondagens svenska – en produkt av engelsk språkdominans? I: *Språkpolitik*. Rapport från ASLA:s höstsymposium. Göteborg, 9-10 november 2000. Utgiven av Sally Boyd, Beatriz Dorriots, Monica Haglund-Dragic & Roger Källström. ASLA:s skriftserie 14. Uppsala. S. 65–88.

"Style of success" i en mansdominerad miljö. Analys av kvinnliga strategier vid ett doktorandseminarium. I: *Jagen och rösterna*. Goffman, Viveka & samtalet. Texter till Viveka Adelswärd den 17 mars 2002. Utgiven av Per Linell & Karin Aronsson. SIC 42. Linköping University. S. 251–263.

- Kvinnliga framgångsstrategier i en mansdominerad akademisk miljö. I: *Sprog og køn III*. Oplæg fra et seminar på RUC 6.11.2001. Red. Carol Henriksen. Skrifter fra dansk og public relations. Roskilde universitetscenter. S. 31-59.
- Reading and Comprehension of Food Labels. I: *Studia Linguistica et Litteraria Septentrionalia*. Studies presented to Heikki Nyyssönen. Red. Elise Kärkkäinen, James Haines & Timo Lauttamus. Department of English, University of Oulu. Oulu, Finland. S. 47-59.
- Redaktör för sektionen "Applied Discourse Analysis" i "Encyclopedia of Discourse Studies".
- Hellberg, Staffan*: Schwedisch. I: *Sprachkulturen in Europa*. Ein internationales Handbuch. Hrsg. von N. Janich und A. Greule. Tübingen: Gunter Narr. S. 252-260.
- Svenskämnets röster. I: B. Falkevall och S. Selander (red.), *Skolämne i kris?* (Stockholm Library of Curriculum Studies. 10.) Stockholm: HLS Förlag. S. 83-103.
- Jansson, Gunilla*: Bilingual students' planning and revising strategies in collaborative writing groups. I: U. Melander Marttala m.fl. (red.), *Samtal i livet och i litteraturen*. Conversation in life and in literature. Rapport från ASLA:s höstsymposium Uppsala, 8-9 november 2001. Papers from the ASLA symposium Conversation in life and literature Uppsala, 8-9 November 2001. (Utgivningsår 2002)
- Karlsson, Anna-Malin*: To write a page and colour a text – Concepts and practices of homepage use. I: Coppock, Patrick (red.): *The Semiotics of writing: Transdisciplinary perspectives on the technology of writing*. Turnhout: Brepols.
- Web literacy, web literacies or just literacies on the web? Reflections from a study of personal homepages. *The Reading Matrix*. 2:2. Internet: <http://www.readingmatrix.com/articles/karlsson/index.html> (juni 2002).
- Källström, Magnus*: Till tolkningen av personnamnen på Lundstenen i Valbo (Gs 12). I: *Studia anthroponymica Scandinavica* 20. S. 5-37.
- Kyrkobyggare i Spånga. I: *Upptaget*, Sankt Eriks årsbok 2002. S. 141-148.
- Kammar och kamtillverkning i medeltidens Stockholm. I: *Upptaget*, Sankt Eriks årsbok 2002. S. 149-156.
- (tills m Kitzler Åhfeldt, Laila) Stockholmsrunor och en huggspårsanalys av runstenen vid Prästgatan. I: *Upptaget*, Sankt Eriks årsbok 2002. S. 167-180.
- Lange, Sven*: Betydelsestrukturen hos polysema ord i SAOB. I: *Föredrag från det sjätte studentkollokviet i nordisk språkvetenskap*. Herausgegeben von Jurij Kusmenko und Sven Lange. Kleine Schriften des Nordeuropa-Instituts. Berlin.
- Beröringar mellan svenska och tyska. Om falska vänners uppkomst, purism, dynamik i semantiska fält vid ordinlån samt svensk och tysk suffixkorrespondens*. ORDAT 13. Det svenska ordförrådets utveckling 1800 – 2000. Göteborg.
- Om nya färgord i svenskan under 18- och 1900-talet*. ORDAT 16. Det svenska ordförrådets utveckling 1800 – 2000. Göteborg.
- Nya ord inom domänen heminredning i allmänspråket, perioden 1800-2000*. ORDAT 18. Det svenska ordförrådets utveckling 1800 – 2000. Göteborg.
- Larsson, Inger*: Svenska medeltidsbrev. Om framväxten av ett offentligt skriftbruk inom administration, förvaltning och rättsutövning. Sällskapet Runica et Medievalia. Scripta minora 5. 2001.
- Milles, Karin*: Könneutralitet eller könsblindhet? En studie av två broschyrer från Socialstyrelsen. I: M. Sundman & A.-M. Londen (utg.), *Svenskans beskrivning 25*. Åbo: Åbo universitet. S. 189-199.

- Palm, Rune*: Do ... securim meam que bredøx. Om svenskan i latinska originaldiplom före 1300. I: J. Kosmenko & S. Lange (utg.) *Strövtåg i nordisk språkvetenskap. Föredrag från det 6:e studentkollokiet i nordisk språkvetenskap*. Stockholm, 26.–27. Maj 2001. Berlin: Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin.
- Ett svenskt Birgittabrev. I: C. Gejrot m.fl. (utg.) *Ny väg till medeltidsbrev. Från ett medeltidssymposium i Svenska Riksarkivet 26-28 november 1999*. Stockholm: Riksarkivet.
- Om 1200-talets svenska. I: L. Annerbäck (red.) *Birger Jarls tid — en brytningstid? Sex föreläsningar från ett symposium i Stockholm våren 2001*. Södertälje.
- Riad, Tomas*: Article 102. The phonological systems of Old Norse II: Old Swedish and Old Danish. I: Oskar Bandle m fl. (red.) *HSK The Nordic languages*. Mouton de Gruyter, Berlin. S. 896–912.
- Svensk smeknamnsfonologi. *Studia Anthroponymica Scandinavica* 20. S. 51–98.
- Recension: Kristoffersen, Gjert. 2000. The Phonology of Norwegian. *Maal og Minne* 2 (2002). S. 187–200.
- Sundberg, Gunlög*: Att bedöma texter. *Språkvård* 2/02.
- Svartholm, Kristina*: Språk och skola, tvåspråkighet hos döva och hörselskadade. I: Kongressvolym, NAS, *Nordiska Audiologiska sällskapet*, 14 Kongress, Helsingfors, Finland, 26-29 maj. S. 48-53.

11.2 Forskningsinformation

11.2.1 Populärvetenskapliga publikationer

- Karlsson, Anna-Malin*: Från chattare till hemsidainnehavare till communitymedlem. Om skrivande och gemenskaper på webben. *Svenskläraren* 1:3. S. 14–18. (Även publicerad i motsvarande nummer av de nordiska modersmåslärares tidskrifter Dansk noter i Danmark, Arena i Finland, Norsklæreren i Norge och Skíma i Island.)
- Vad händer med skriften på Internet? I: *Katalogen för Forskardagarna* vid Stockholms universitet 2002.
- Läsa kors och tvärs. *Språkvård* 4, 2002.
- Skrift på hemsidan. *Retorikmagasinet* 16, 2002. S. 13–16.
- Melin, Lars*: *Litterära laborationer*. Norstedts ordbok.
- Spjutspetslingvistik. *Ledmotiv* 3, 2002.
- Strand, Hans*: Språklåda i *Upsala Nya Tidning* 21/5 (Språkpolitik för ökad demokrati).
- Östberg, Urban*: Fasta fraser i svenskan. *Språkbruk* 1/2002.
- Nederländska och afrikaans. I: *Sesam lärar-pm* 2/2002.
- Besvikelser, sjukdomar och katastrofer i novellform (rec. av Anna Enquists Blessyr). *Nya Wermlands-Tidningen* 4/4 2002.
- Siegfried – Hitlers son (rec av Harry Mulischs Siegfried). I: *Nya Wermlands-Tidningen* 11/4 2002.
- Jordens smartaste ord – ny bok av Fredrik Lindström. I: *Sesam lärar-pm* nr 44/2002.
- Jordens smartaste ord. *Språkbruk*, 4/2002.

11.2.2 Andra smärre bidrag; offentliga föreläsningar och medverkan i radio/TV

Karlsson, Anna-Malin: Intervju om avhandlingen i Vetenskapsradion IT , P1, 10 april. Vad händer med skriften på Internet?. Föredrag vid Forskardagarna, Stockholms universitet, 18–19 oktober. Längre intervju/samtal om avhandlingen i P4 Radio Stockholm 23 oktober. Intervjuer i Dagens Forskning, Metro. Svenska Dagbladet och Sunetten om avhandlingen.

Melin, Lars: Medverkat i Kulturnytt, SVT kanal 1, 15 april. Föredrag om bildeffekter vid Riksantikvarieämbetet 25 april. Föredrag om Grafisk form vid Sveriges tekniska informatörer, 14 mars. Föredrag för Centrum för lättläst, 22 september.

11.3 Läromedel

Alfredsson, Ronald: *Skrivtrappan – genrer ordval skrivråd språkövningar* Folkuniversitetets förlag 2002.

Karlsson, Anna-Malin: Utveckling av webb-baserad kurs i webbskrivande/html-programmering för kursen Språk och IT.

Riad, Tomas: *Artikulatorisk fonetik*. Stockholms universitet. (stencil) 2002.

Rosenqvist, Håkan: Ordbildning och uttal, läromedel (45 sidor) avsett för nivå 3, Svenska som främmande språk, (stencil).

12 Institutionens publikationer

12.1 ACTA: Britt-Louise Gunnarsson (redaktör)

Karlsson, Anna-Malin: Skriftbruk i förändring. En semiotisk studie av den personliga hemsidan (nr 25).

Lindqvist, Yvonne: Översättning som social praktik. Toni Morrison och Harlequinserien Passion på svenska (nr 26).

Jämtelid, Kristina: Texter och skrivande i en internationaliserad affärsvärld. Flerspråkig textproduktion vid ett svenskt storföretag (nr 27).

12.2 MINS: Inger Larsson (redaktör)

Mattsson, Niklas: Pronominell anteciperiering och fundamentalsplacering av att-satsen i fornsvenska och äldre nysvenska (nr 50).

Falk, Maria: Språk- och innehållsintegrerad inläring och undervisning i praktiken: meningsfull målspråksträning? (nr 51).

12.3 TeFa: Britt-Louise Gunnarsson (redaktör)

Inget publicerat under året.

12.4 NNS: Inger Larsson (redaktör)

Inget publicerat under året.

13 Avhandlingar, uppsatser och examensarbeten

13.1 Doktorsavhandlingar

- Jämtelid, Kristina: *Texter och skrivande i en internationaliserad affärsvärld. Flerspråkig textproduktion vid ett svenskt storföretag.*Handledare: Britt-Louise Gunnarsson.
- Karlsson, Anna-Malin: *Skriftbruk i förändring. En semiotisk studie av den personliga hemsidan.*Handledare: Britt-Louise Gunnarsson.
- Lindqvist, Yvonne: *Översättning som social praktik. Toni Morrison och Harlequinserien Passion på svenska.*Handledare: Staffan Hellberg.

13.2 C/D-uppsatser

- Andersson, Catarina: *Attityder till engelska ord i svensk text.*Handledare: Sven Lange.
- Arvidsson, Anna: *Information på universitets och högskolors webbplatser – en domänförlust för svenska språket?*Handledare: Mats Larsson.
- Azar, Jean: *Sneaky fuckers, trombocyter, rivtunga och andra biologiska ord. En uppsats om undervisningsspråket i biologi som tar sikte på styrkeförhållandet mellan de främmande och de inhemska orden.*Handledare: Sven Lange.
- Bertling, Helena: *Jämförelse mellan Albert Engströms och Hjalmar Söderbergs personbeskrivningar och personkaraktiseringar.*Handledare: Per Mårtenson.
- Björklund, Marie: *Kravaller förr och nu. En ledfamiljs och sambandsanalys av två liknande händelser i Dagens Nyheter.*Handledare: Sven Lange.
- Bolin, Cecilia: *Bruk och förståelse av engelska datatermer och dataord på svenska.*Handledare: Sven Lange.
- Brink, Jenny: *Slogans med en identifierbar målgrupp. En undersökning om reklamspråk för olika målgrupper.*Handledare: Sven Lange.
- Carlberg Eriksson, Eva: *När verben spökar. En studie av döva elevers verbanvändning.*Handledare: Gunilla Jansson.
- Danielsson, Jenny: *Dam- och herrfotboll i Expressen. En uppsats om hur den kvinnliga fotbollsspelaren framställs i förhållande till den manlige.*Handledare: Hans Strand.
- Forslund, Mårten: *Lingvistiska begrepp i teatervetenskapen. En jämförande studie i semiotik.*Handledare: Sven Lange.
- Gustafsson, Ulrika: *Skrivprocessen – en väg att gå.*Handledare: Hans Strand.
- Hammarlund, Pontus: *Rockkonsertrecensioner. Jämförande studie och ansats till genrekarakteristik av musikrecensioner i Aftonbladet och Svenska Dagbladet.*Handledare: Sven Lange.
- Hedberg, Jenny: *”För dig som gillar att bli full” Om texter från Alkoholkommittén.*Handledare: Anna-Malin Karlsson.
- Hellerud, Ylva: *Internationella och engelska lånord i isländsk dagspress.*Handledare: Sven Lange.
- Johansson, Carina: *I gatuplanet. Ett socionomastiskt perspektiv på gatunamn i Stockholm och deras namngivande objekt.*Handledare: Staffan Nyström.
- Jonsson, Josefine: *Katastrofer i Dagens Nyheter. En undersökning av artiklar, publicerade efter ”Estonias förlisning” och ”terrorattackerna i USA”, som analyserats utifrån en dramatisk/retorik modell och slutligen jämförts med tidigare*

- resultat från vad som avses vara ”kvällstidningsjournalistik”.Handledare: Hans Strand.
- Kahn, Åsa: Fördomsfull reklam? En jämförande analys av reklamspråket i fyra tidningar. Handledare: Sven Lange.
- Kempe, Roswitha: Förändringar i textmönster, språkbruk och grafisk form i dödsannonser från 1870 till 1999. Handledare: Sven Lange och Hans Strand.
- Kouthoofd, Anneli: Kommunikativa funktioner hos annonstext. Handledare: Sven Lange.
- Lindblom, Magnus: Rätt eller fel i skriftspråksnormen? Handledare: Sven Lange.
- Lindqvist, Eva: En undersökning av attityder till svenska språket hos tjänstemän med utländsk bakgrund på ett internationellt företag i Sverige. Handledare: Gunilla Jansson.
- Malmberg, Anja: Textbindning hos Lars Norén. Utspel/respons och ledfamiljer i 45 turer i dramat ”Höst och vinter”. Handledare: Sven Lange.
- Mickwitz, Larissa: Affischmediet som valpropaganda. En studie av Socialdemokraternas valaffischer 1852–2002. Handledare: Lars Melin.
- Millares, Emilia: Reklamens värderingar. En jämförande analys av värdeladdade ord i annonser för hud- och hårvårdsprodukter riktade till män respektive kvinnor. Handledare: Sven Lange.
- Nilsson, Anna: Hur kulturspecifika ord och uttryck i Alla vi barn i Bullerbyn anpassats i de engelska översättningarna. Handledare: Mats Larsson.
- Norberg Brorsson, Birgitta: Några blivande svensklärarens responsarbete. Handledare: Ulla Ekvall.
- Nugin, Epp: En undersökning av meningsbyggnaden i Astrid Lindgrens barnböcker. Handledare: Sven Lange och Per Mårtenson.
- Oll, Andra: Hur elever i årskurs 5 och 7 förstår svåra ord i två läroböcker. Handledare: Sven Lange.
- Peterson, Anja: ”Så ska det låta, så ska det låta” En studie av utländska studenters samarbetsstrategier vid konstruktion av två olika texter. Handledare: Gunilla Jansson.
- Rasmusson, Johanna: Ordförståelsen och synonymbruket hos gymnasieelever. Handledare: Sven Lange.
- Riazanova, Vera: Referensbindning i berättande texter skrivna av elever i årskurs 4. Handledare: Ulla Ekvall.
- Rintala, Soile: Liknelser i två svenska översättningar av den finska romanen Sju bröder av Aleksis Kivi. Handledare: Yvonne Lindqvist.
- Robertsson, Daniel: Reportaget som kom av sig. En uppföljning av Hulténs undersökning av reportaget i landsortstidningarna UNT och NT. Handledare: Hans Strand.
- Schönström, Krister: Referensbindning i dövas svenska – en kvantitativ analys. Handledare: Kristina Svartholm.
- Sjöberg, Sophia: Löpsedeln – säljande signalord eller språkligt förfall? En språklig och grafisk undersökning av rubrikerna på Dagens Nyheters löpsedlar 1952–2002. Handledare: Sven Lange.
- Sundström, Anette: Fiktionalisering och personifiering i SVT:s nyhetsrapportering – en jämförande studie av två katastrofer. Handledare: Hans Strand.
- Söderberg, Therese: Kulturbundna bakgrundskunskaper och läsförståelse på ett andraspråk. Handledare: Gunilla Jansson.
- Trostek, Jonas: En undersökning av synonymerna respekt, vördnad, aktning och hänsyn. Handledare: Sven Lange.

- Vestner, Marcel: Att översätta dialekt i skönlitteratur. En stilanalys av fyra tyska översättningar av Hemsöborna.Handledare: Mats Larsson.
- Westling, Sofie: Könsroller och jämlikhet i läroböcker. En jämförande analys av flickor/kvinnor och pojkar/mäns framställning och närvaro i läroböcker för mellanstadiet. Handledare: Anna-Malin Karlsson.
- Åhlund, Anna: Dialogicitet, alteritet och intersubjektivitet i gymnasieelevers samtal om jämställdhet. Handledare: Karin Junefelt.
- Åkerberg, Josephine: 100 år av språkförändringar. En studie av språkskillnader i notiser inom ämnena brott och olyckor i Dagens Nyheter från 1902 och 2002. Handledare: Sven Lange.

13.3 Examensarbeten på Språkkonsultlinjen

- Andersson, Karl: Malmö stad på webben. En tematisk analys av strukturen på malmo.se. Handledare: Anna-Malin Karlsson.
- Appelgren, Madeleine: Begripligt eller obegripligt? En studie av förvaltningsbeslut före och efter Klarspråkstestet. Handledare: Catharina Nyström.
- Bergendal, Malin: Miljöpartiet mellan raderna. Handledare: Per Ledin.
- Bernhoff, Gabriella: Utredaren skall...- olika röster i sex kommittédirektiv. Handledare: Per Ledin.
- Emtell Olofsgård, Emilia: Bakom Boken. En analys av textproduktionen, källorna och skribentvillkoren på Björn Lundén Information AB. Handledare: Mona Blåsjö.
- Hellman, Susanna: Vem får komma till tals i personaltidningen Bojen? Textanalys i skärningspunkten mellan företagskultur och journalistiska principer. Handledare: Per Ledin.
- Hermansson, Per Arne: www.ho.se – en analys av klarspråket på en myndighets webbplats. Handledare: Per Ledin.
- Hildsdotter, Sofia: Att visa vem man är på Internet – en analys av startsidor och presentationstexter på svenska offentliga organs webbplatser. Handledare: Per Ledin.
- Höglander, Johanna: Produktion av tablåtext. Handledare: Per Ledin.
- Irebo, Darko: Två morgontidningars textgranskning. Handledare: Per Ledin.
- Lindh, Lena: Hur man än vänder sig har man rumpan bak – en kritisk diskursanalys med genusinriktning av en lärobok i samhällskunskap. Handledare: Karin Milles.
- Lindh, Åsa: När översättningen sin mottagare? En undersökning av översättningar hos Sjöfartsverket. Handledare: Kristina Jämtelid.
- Lissjos, Annika: Myndigheten och mottagarna – en undersökning av två handbäckers väg från Naturvårdsverket ut till mottagarna. Handledare: Per Ledin.
- Nord, Andreas: ”Skriv kort och begripligt, framför allt kort” En undersökning av fem myndigheters skrivhandledningar. Handledare: Per Ledin.
- Nordin, Pia: Vägled via webben. En analys av webbkommunikationen hos Institutionen för nordiska språk vid Stockholms universitet. Handledare: Per Ledin.
- Olsson, Karolin: Språk- och textnormer på Dagens Nyheter. Handledare: Per Ledin.
- Parés, Nathalie: Är bEUråkratspråket lag? Undersökning av en EG-förordning ur klarspråksperspektiv. Handledare: Kristina Jämtelid.
- Svanström, Charlotta: Att skriva målinriktat – en webbplatsundersökning med fokus på läsarens mål med sitt läsande. Handledare: Anna-Malin Karlsson.
- Svärd, David: Myndigheten och mottagarna – en undersökning av två handbäckers väg från Naturvårdsverket ut till mottagarna. Handledare: Per Ledin.

Underdal, Kari: Skriva för örat. Om talspråksanpassning av radiomanus.Handledare:
Lars Melin.

Öhgren, Hanna: Poppat och klart! En experimentell undersökning av sambanden
mellan popularisering och begriplighet. Handledare: Lars Melin.